

# LOS SITIOS

DE GERONA

JUEVES, 15 DE NOVIEMBRE DE 1979 — NUMERO 11.132 — PRECIO: 20 PESETAS



Gerona espera tener pronto el complejo parroquial de Sant Pau

## LLAMAMIENTO PAPAL PARA QUE JAVIER RUPEREZ SEA LIBERADO

El Gobierno reitera su firme propósito de no negociar

(ULTIMA PAGINA)

## No habrá restricciones de energía pese a la crisis de Irán

ESPAÑA NO ENVIARA TROPAS A GUINEA ECUATORIAL

Madrid, 14. — (Efe). — En una rueda de prensa, el subsecretario de Economía, Javier del Moral, respondiendo a preguntas de los informadores, señaló que, por el momento, no hay dificultades en el abastecimiento de petróleo para 1979 y que la crisis iraní afecta a España relativamente porque sólo un 10 por 100 de nuestros suministros proceden de aquel país.

Sin embargo, si la crisis continúa —dijo— se forzarán los precios del mercado spot y las toneladas que nos restan por contratar para 1980 tendríamos que pagarlas a precio más caro.

Descartó por el momento las restricciones energéticas, aunque dijo que habría que esperar el desenlace de la crisis.

Preguntado si las buenas relaciones de España con los países árabes va a servir a nuestro país para tener un trato preferencial en el suministro de crudos, declaró que el mercado es esencialmente económico, aunque hay condiciones políticas. Hay que tener en cuenta —subrayó— que el número de la demanda es impresionante.

(Pasa a la pág. 2)

## La actividad de un parlamentario gerundense, a examen

El equilibrio entre Madrid y las comarcas



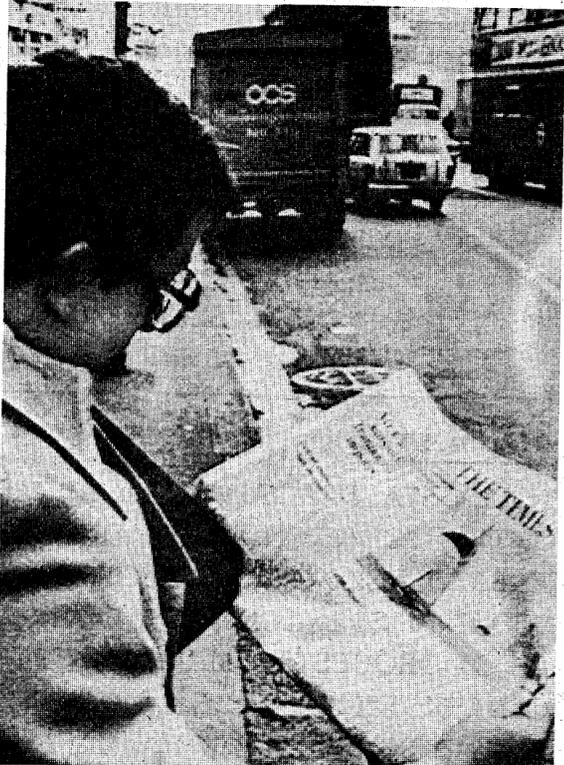
Resulta todo un reto para los parlamentarios gerundenses, el tener que equilibrar sus responsabilidades en las Cortes y la necesidad de atender las demandas y peticiones de los electores que también acuden a presentarlas. Precisamente por ello queremos ofrecer una entrevista con el único de nuestros parlamentarios que reside habitualmente en las comarcas, don Ramón Sala Canadell, que nos explica esta doble vertiente de su misión.

## Fábrica de Santa Coloma destruída por un incendio

Las pérdidas, del orden de los 20 millones

(ULTIMA PAGINA)

## Telegrama de la Redacción de LOS SITIOS a "The Times"



En la calidad que nos confiere el decanato de la prensa diaria gerundense, la Redacción de LOS SITIOS, remitió al director del cotidiano londinense "The Times", decano de los diarios europeos, señor William Rees-Nogg, el siguiente telegrama: «Redacción diario LOS SITIOS de Gerona (España) expresa su satisfacción por reaparición "The Times", en un mejor servicio libertad de información e intereses europeos. Felicidades.

## LOS OBISPOS ESPAÑOLES PREPARAN UNA INSTRUCCION COLECTIVA SOBRE EL DIVORCIO

TENDRAN EN CUENTA EL MAGISTERIO DE JUAN PABLO II EN DEFENSA DE LA INDISOLUBILIDAD DEL MATRIMONIO

Madrid, 14. (Efe). — La Conferencia Episcopal Española prepara una «instrucción colectiva sobre el divorcio», en la reunión que celebrará su pleno la próxima semana, según informa la Secretaría General del Episcopado.

El pleno episcopal del mes de julio pasado encomendó a la comisión episcopal para la doctrina de la fe la elaboración de un documento sobre la indisolubilidad del matrimonio. Este documento fue presentado ya en la reunión de la permanente del episcopado, celebrada en septiembre último, pero la permanente decidió someter el contenido y la decisión sobre dicho documento al pleno que la conferencia celebrará los próximos días.

En medios eclesíasticos se recuerda que el documento contemplará tanto las responsabilidades de los fieles como las de los legisladores católicos ante la posible nor-

(Pasa a la pág. 2)

## Un Pleno de cuatro horas APROBADO EL PROYECTO DE REGLAMENTO DE SERVICIOS MUNICIPALES DE EMERGENCIA

Peticion de cesion de los terrenos de CAMPSA

(PAGINAS 3 Y 4)

## EL TESTAMENTO FIGUERENSE DE ALDECOA EN "LOS SITIOS"



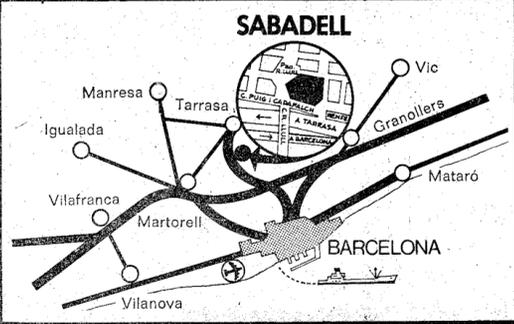
Emilio Aldecoa Gómez, el ya ex-entrenador de la U. E. Figueres, estuvo ayer en «LOS SITIOS», donde mantuvo una animada charla con nuestra redacción. Después, en una extensa entrevista con Jordi Xargayó, le expuso los motivos y circunstancias que han rodeado su cese en el club ampurdanés. Fue lo que podríamos decir el testamento de Emilio Aldecoa, tras haber dejado el Figueres. Estaba realmente triste, porque, según nos confesó, su mayor decepción ha sido que «no me dejaran terminar la temporada». Emilio Aldecoa cree que un «delfín» estaba preparando el cese desde semanas atrás». Es, como decimos, el testamento figuerense de Aldecoa en exclusiva a «LOS SITIOS». (Foto S.A.N.I.)

## El G.E. i E.G. recibe un crédito de 30 millones de pesetas



El GE i EG, según pudo saber ayer LOS SITIOS, ha recibido un crédito por un valor de 30 millones de pesetas del Banco de Crédito a la Construcción para ayudar a financiar las obras del pabellón cubierto de Sant Narcís, cuyo importe rodea los 80 millones. (Foto Pablito)

**almacenes generales del vallés**  
**ALMACENAJE Y DISTRIBUCION DE TODA CLASE DE MERCANCIAS EN LA ZONA CATALANA**



**almacenes generales del vallés**  
 SABADELL c/ R. LLULL, 10 - Tel. 710 30 58  
 Junto cruce Autopista A-18/B-30. Salida Sabadell-Bellaterra

**No habrá restricciones de energía pese a la crisis de Irán**

**España no enviará tropas a Guinea Ecuatorial**

(Viene de la primera pág.)  
 nante y muchos países tienen buenas relaciones con ellos. Por último, dijo que las previsiones del precio de barril no han variado en relación con la última semana, pero que la actual crisis del Irán hace prever que el precio se situará en la cota más alta.

real. Es cierto —dijo— que España ha enviado colaboradores y asesores militares a Guinea dentro del tratado de cooperación militar entre ambos países. En relación con el secuestro de «El Alcázar», Meliá dijo que el Gobierno no tiene competencia alguna sobre el mismo, y que todo secuestro de publicaciones va por vía judicial.

diciendo que el presidente de Cataluña es admirable por dos razones: «Su gran dignidad personal y ser el representante de Cataluña». Esta noche el presidente Tarradellas ofrece una cena privada a las principales autoridades navarras.

**ESPAÑA NO ENVIARA TROPAS A GUINEA**

En otro orden de cosas, el portavoz gubernamental señaló categóricamente que España no enviará tropas a Guinea, porque sólo puede enviarlas si el Gobierno de aquel país lo hubiese solicitado y no lo ha hecho. Por lo tanto —dijo— son falsas las noticias de que unidades de la Legión se trasladarán al país africano.

Afirmó que es muy probable que, con ocasión del viaje de los Reyes a Guinea, se desplacen a este país algunas unidades navales españolas, que regresarán una vez haya concluido la visita

**ENTREVISTA ENTRE LOS MINISTROS DE ASUNTOS EXTERIORES DE POLONIA Y ESPAÑA**

Madrid, 14.— (E fe). — Durante una hora y media han permanecido reunidos esta mañana en el palacio de Santa Cruz los ministros de Asuntos Exteriores de España, Marcelino Oreja, y de Polonia, Emil Wojtaszek.

Los dos ministros han abordado durante su entrevista el Estado de las relaciones bilaterales entre ambos países: la Conferencia de Cooperación y Seguridad Europea, que se celebrará en Madrid a partir del año próximo, y la situación política internacional.

Por otra parte, ha sido pospuesta una audiencia del Presidente Suárez con el ministro de Polonia, prevista esta mañana.

**EL DIA 19 LLEGA A MADRID ANDREI GROMYKO**

Madrid, 14.— (Efe). — El ministro de Asuntos Exteriores de la URSS, Andrei Gromyko, llegará a Madrid, en visita oficial, el próximo día 19 y partirá para Bonn el miércoles día 21.

Aunque aún no está establecido el programa oficial de la estancia del señor Gromyko en Madrid, se sabe que durante su visita, la primera que hace a España un ministro soviético de Asuntos Exteriores, el señor Gromyko se entrevistará con su colega el señor Oreja y será recibido por el Presidente Adolfo Suárez.

Del mismo modo, es previsible que sea recibido en audiencia por S. M. el Rey, a quien el señor Gromyko transmitirá una comunicación oficial de su Gobierno invitando a Sus Majestades, don Juan Carlos y Doña Sofía a visitar La Unión Soviética.

**Los obispos españoles preparan una instrucción colectiva sobre el divorcio**

**Tendrán en cuenta el magisterio de Juan Pablo II en defensa de la indisolubilidad del matrimonio**

(Viene de primera pág.)

mativa prodivorcista, y se considera que la preparación y votación de esta «instrucción colectiva» ocupará gran parte del tiempo de la reunión de los obispos. Los mismos medios consideran la importancia que en la decisión de los obispos ha de tener la insistente magisterio de Juan Pablo II en defensa de la indisolubilidad del matrimonio.

La agenda oficial del Pleno de los Obispos, que lleva el número 32 de los celebrados y que tendrá lugar los días 19 a 24 próximos es el siguiente:

1. — Informes del presidente de la Conferencia Episcopal y de su secretario general.
2. — Responsabilidad misionera de la Iglesia española. Este tema será presentado por la Comisión Episcopal de Misiones y ocupará dos jornadas.
3. — Instrucción colectiva sobre el divorcio.
4. — Revisión de la marcha de la propia Conferencia Episcopal.
5. — Informe sobre el próximo sínodo de obispos, presentado por los tres representantes españoles en el mismo: Cardenal Enrique Tarancón, arzobispo Delicado Baeza, y obispo Dorado Soto.
6. — Atención de los obispos a sus sacerdotes. Tema del que se-

rá ponente la Comisión Episcopal del Clero.

7. — Distribución del fondo común interdiocesano.

8. — Presupuestos de la Conferencia Episcopal para 1980. Los temas 7 y 8 serán presentados por el gerente de la conferencia episcopal.

9. — Informe de actividades por parte de las comisiones episcopales.

10. — Estudio de los servicios religiosos en hospitales e instituciones benéficas, presentado por la Comisión Episcopal de Pastoral.

11. — Otros asuntos.

**MINISTERIO DE INDUSTRIA Y ENERGIA**

**ANUNCIO**

A los efectos prevenidos en el artículo 9.º del Decreto 2617/1966 y artículo 10 del Decreto 2619/1966, ambos de 20 de octubre, se somete a información pública, la petición de instalación y declaración, en concreto, de su utilidad pública, de una línea subterránea de E. T. 167 Hospital a E. T. 1.023 Solá, cuyas características especiales se señalan a continuación. PETICIONARIO: FUERZAS ELECTRICAS DE CATALUÑA, S. A., Plaza de Cataluña, 2. BARCELONA.

LUGAR DONDE SE VA A ESTABLECER LA INSTALACION: T. M. de ARBUCIES C/S. Hilari.

FINALIDAD DE LA INSTALACION: Ampliar y mejorar la capacidad de servicio de las redes de distribución.

CARACTERISTICAS PRINCIPALES: Línea subterránea. Origen E. T. 167 Hospital. Tensión 25 KV. Longitud: 0,233 Km. Material aluminio de 150 mm2. de sección. Final E. T. 1.023 Solá.

ESTACION TRANSFORMADORA: Tipo interior, potenciada 250 KVA. a 25/0,380-0,220 KV. PRESUPUESTO: 711.000 Ptas. Exp.: 11.659 y 2.720/8-A.

Lo que se hace público para que pueda ser examinado el proyecto de la instalación en esta Delegación Provincial del Ministerio de Industria y formularse al mismo tiempo las reclamaciones, por duplicado, que se estimen oportunas en el plazo de treinta días contados a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio.

Gerona, a 5 de octubre de 1979 EL DELEGADO PROVINCIAL, Luis Dourdil Navarro

**REUNION DE LA COMISION GENERAL DE SUBSECRETARIOS**

Madrid, 14.— (Efe). — La Comisión General de Subsecretarios se reunió a las diez y media de la mañana de hoy, en uno de los edificios del palacio de La Moncloa, presidida por el titular del ministerio de la Presidencia, José Pedro Pérez-Llorca.

La reunión preparará el Consejo de Ministros del próximo viernes.

Entre los temas previstos para su estudio figuraban un proyecto regulador de los mercados hipotecarios, la declaración de zonas catastróficas por daños agrícolas de una serie de provincias, tales como Cáceres, Salamanca, Valencia, Badajoz, Jaén, Teruel, Oviedo, etc. un proyecto de real decreto sobre Seguridad Social de los futbolistas otro de regulación de estudios para planificación hidrográfica, y otro de reglamentación presupuestaria de la Caja Postal de Ahorros.

**SECUESTROS DE «INTERVIU» Y «EL ALCAZAR»**

El número 183 del semanario «Interviú», ha sido secuestrado por orden de la Fiscalía General. Podría ser motivada esta decisión por una entrevista titulada: «Confesión de un gris: porque fui un policía».

También ayer se decretó el secuestro de tres ediciones del diario madrileño «El Alcázar», por un «supuesto delito de injurias al Gobierno». Al parecer se basa el decreto en los artículos «La trampa», de Rafael García Serrano y «Fracasados o traidores», de Joaquín Aguirre Bellver.

**JOSEP TARRADELLAS, EN NAVARRA**

Pamplona, 14.— (Efe). — «Vengo a Navarra, este pueblo que siempre ha defendido sus derechos, a comprobar cómo los navarras han podido resistir todas las tentaciones del centralismo», ha manifestado hoy el Presidente de la Generalitat, Josep Tarradellas, durante una rueda de prensa celebrada esta tarde a su llegada a Navarra.

El Presidente Tarradellas llegó a las dos y media de la tarde al límite de la provincia, donde fue recibido por el presidente de la Diputación, Jaime Ignacio del Burgo, y señora.

Acto seguido los dos presidentes se trasladaron al Palacio de los Reyes de Olite donde, después de celebrarse el acto de bienvenida oficial, Tarradellas se ha sometido a una rueda de prensa en la que, entre otras cosas ha declarado que él aceptaba todos los criterios que se pueden referir a la actuación de HB «pero su opinión es suya y no la mía».

Respecto a la reintegración formal ha afirmado que es un problema de Navarra y no suyo. En el mismo sentido habló al tratar del tema de Navarra - Euskadi: «Sería bueno —dijo— que Navarra encontrara las soluciones que le permitan vivir en paz. Sería incorrecto que yo hiciera sugerencias sobre cuestiones de los navarras».

El señor Tarradellas finalizó diciendo que ha venido a Navarra «para aprender cómo se hacen las cosas aquí».

El Presidente del Burgo puso punto final a la rueda de prensa

**MINISTERIO DE INDUSTRIA Y ENERGIA**

**ANUNCIO**

A los efectos prevenidos en el artículo 9.º del Decreto 2617/1966 y artículo 10 del Decreto 2619/1966, ambos de 20 de octubre, se somete a información pública, la petición de instalación y declaración, en concreto, de su utilidad pública, de una línea subterránea en A. T. a 11 KV. y nueva E. T. Pl. de los Caídos, cuyas características especiales se señalan a continuación.

PETICIONARIO: FUERZAS ELECTRICAS DE CATALUÑA, S. A., Plaza de Cataluña, 2. BARCELONA.

LUGAR DONDE SE VA A ESTABLECER LA INSTALACION: T. M. de BLANES, emplazamiento E. T. en Plaza de los Caídos, junto C/. Buensuceso.

FINALIDAD DE LA INSTALACION: Ampliar y mejorar la capacidad de servicio de las redes de distribución.

CARACTERISTICAS PRINCIPALES: Línea subterránea. Origen C/S entre las E. T. 1.012 y E. T. 409. Tensión 25 KV. Longitud: 0,253 Km. Material aluminio de 150 mm2. de sección. Estación transformadora: tipo interior con transformador de 160 KVA. a 25/0,380-0,220 KV.

PRESUPUESTO: 2.261.400 Ptas. Exp.: 11.457 y 3300/7-A.

Lo que se hace público para que pueda ser examinado el proyecto de la instalación en esta Delegación Provincial del Ministerio de Industria y formularse al mismo tiempo las reclamaciones, por duplicado, que se estimen oportunas en el plazo de treinta días contados a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio.

Gerona, a 5 de octubre de 1979 EL DELEGADO PROVINCIAL, Luis Dourdil Navarro

A tenor de lo dispuesto por el Artículo 10 del Estatuto Ordenador de Empresas y Actividades Turísticas, se participa que la CASA DE HUESPEDES «CAN PAU», de Llansá, que anteriormente era regentada por don Juan Pau Pujol, lo será en lo sucesivo por doña Dolores GERMILLACH MARAGALL.

**MINISTERIO DE INDUSTRIA Y ENERGIA**

**ANUNCIO**

A los efectos prevenidos en el artículo 9.º del Decreto 2617/1966 y artículo 10 del Decreto 2619/1966, ambos de 20 de octubre, se somete a información pública la petición de instalación y declaración, en concreto, de su utilidad pública, de una línea 25 KV. a E. T. 1.185 Cinturón de Ronda, cuyas características especiales se señalan a continuación.

PETICIONARIO: FUERZAS ELECTRICAS DE CATALUÑA, S. A., Plaza de Cataluña, 2. BARCELONA.

LUGAR DONDE SE VA A ESTABLECER LA INSTALACION: T. M. MASSANET DE LA SELVA.

FINALIDAD DE LA INSTALACION: Ampliar y mejorar la capacidad de servicio de las redes de distribución.

CARACTERISTICAS PRINCIPALES: Línea aérea. Origen Apoyo s/n. de la línea a FEPASA. Tensión 25 KV. Longitud 0,335 Km. Material Aluminio-acero de 30 mm2. de sección. Apoyos de madera y hormigón. Aisladores tipo campana de vidrio. Línea subterránea. Material aluminio-plástico de 70 mm2. de sección. Longitud 0,145 Km. Final E. T. 1.185 Cinturón de Ronda. Estación Transformadora: Tipo interior. Transformador de 100 KVA. Relación 25/0,380-0,220 KV.

PRESUPUESTO: 1.700.000 Ptas. Exp.: 12.266 y 1.684/8-A.

Lo que se hace público para que pueda ser examinado el proyecto de la instalación en esta Delegación Provincial del Ministerio de Industria y formularse al mismo tiempo las reclamaciones, por duplicado, que se estimen oportunas en el plazo de treinta días contados a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio.

Gerona, a 5 de octubre de 1979 EL DELEGADO PROVINCIAL, Luis Dourdil Navarro

**MINISTERIO DE INDUSTRIA Y ENERGIA**

**ANUNCIO**

A los efectos prevenidos en el artículo 9.º del Decreto 2617/1966 y artículo 10 del Decreto 2619/1966, ambos de 20 de octubre, se somete a información pública, la petición de instalación y declaración, en concreto, de su utilidad pública, de una línea aérea 25 KV. a E. T. 996 y a E. T. 997, cuyas características especiales se señalan a continuación.

PETICIONARIO: FUERZAS ELECTRICAS DE CATALUÑA, S. A., Plaza de Cataluña, 2. BARCELONA.

LUGAR DONDE SE VA A ESTABLECER LA INSTALACION: T. M. Riells-Viàbreà.

FINALIDAD DE LA INSTALACION: Ampliar y mejorar la capacidad de servicio de las redes de distribución.

CARACTERISTICAS PRINCIPALES: Línea aérea. Origen: apoyo s/n. línea a E. T. 858 Salvans Tensión 25 KV. Longitud: 0,350 Km. Material Aluminio-Acero de 54,59 mm2. de sección. Apoyos de hormigón. Aisladores Alvi-42 de vidrio. E. T. 996 Rosendo Iglesias y E. T. Mas Pinoy: Transformadores uno de 100 KVA en cada una de las E. Ts. instaladas sobre castillete de metálico y relación 25/0,380-0,220 KV.

PRESUPUESTO: 2.415.000 Ptas. Exp.: 11.292 y 2.747-8-A.

Lo que se hace público para que pueda ser examinado el proyecto de la instalación en esta Delegación Provincial del Ministerio de Industria y formularse al mismo tiempo las reclamaciones, por duplicado, que se estimen oportunas en el plazo de treinta días contados a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio.

Gerona, a 5 de octubre de 1979 EL DELEGADO PROVINCIAL, Luis Dourdil Navarro

**MINISTERIO DE INDUSTRIA Y ENERGIA**

**ANUNCIO**

A los efectos prevenidos en el artículo 9.º del Decreto 2617/1966 y artículo 10 del Decreto 2619/1966, ambos de 20 de octubre, se somete a información pública la petición de instalación y declaración, en concreto, de su utilidad pública, de una línea aérea a 25 KV. y P. CALS CECONI, cuyas características especiales se señalan a continuación.

PETICIONARIO: FUERZAS ELECTRICAS DE CATALUÑA, S. A., Plaza de Cataluña, 2. BARCELONA.

LUGAR DONDE SE VA A ESTABLECER LA INSTALACION: T. M. de SANT SADURNI.

FINALIDAD DE LA INSTALACION: Ampliar y mejorar la capacidad de servicio de las redes de distribución.

CARACTERISTICAS PRINCIPALES: Línea Aérea. Origen apoyo 146 de la línea LA BISBAL-GIRONA. Longitud 0,450 Km. Circuito un trifásico. Material Al-Ac. de 27,98 mm2. de sección. Apoyos de madera, aisladores tipo campana de vidrio. Estación Transformadora: intermedia elevada, un transformador 259 KVA. a 25000/380/220 V.

PRESUPUESTO: 599.000 Ptas. Exp.: 12.069 y 795/8-A.

Lo que se hace público para que pueda ser examinado el proyecto de la instalación en esta Delegación Provincial del Ministerio de Industria y formularse al mismo tiempo las reclamaciones, por duplicado, que se estimen oportunas en el plazo de treinta días contados a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio.

Gerona, a 5 de octubre de 1979 EL DELEGADO PROVINCIAL, Luis Dourdil Navarro

**HOTEL RESTAURANTE TORRE GRAN**

LA NUEVA DIRECCION, LES COMUNICA LA INAUGURACION DE LA TEMPORADA DE LA CALÇOTADA, A PARTIR DEL PROXIMO SABADO, DIA 17.

**Reserva de mesas al Tel. 75 81 60**

ESTARTIT

**PERMO**

participa a sus clientes y al público en general, que la entidad domiciliada en Gerona, calle Maestro Falla, 19, denominada PERMA (Per Millor Aigua) y que responde al teléfono asegurando por PERMO, no tiene ninguna vinculación con nuestra firma, no puede dispensar servicios en nuestro nombre y por tanto sus suministros no están cubiertos con la garantía de la marca PERMO.

Rogamos a nuestros clientes se abstengan por tanto de solicitar a dicha entidad cualquier servicio que corresponda a nuestros materiales, de hacerlo, dirigirse únicamente a:

**PERMO, S. A.**

C. Balmes, 173, Barcelona-6, tels. 217 03 64 ó 217 21 91

**ANUNCIO OFICIAL**

**INSTITUTO NACIONAL DE LA SALUD**

DELEGACION PROVINCIAL DE GERONA

Se anuncia CONCURSO OPOSICION para cubrir las siguientes plazas de Personal no Sanitario al servicio de las Instituciones Sanitarias de la Seguridad Social:

**RESIDENCIA SANITARIA «GENERAL ALVAREZ DE CASTRO», DE GERONA**  
 2 Plazas de Auxiliar Administrativo de II. SS.  
 1 Plaza de Limpiadora.

**AMBULATORIO DE LA S. S. «SAN ESTEBAN, DE OLOT»**  
 1 Plaza de Limpiadora.

El Concurso Oposición se registrará por la Convocatoria General aprobada por Resolución de la Delegación General del Instituto Nacional de Previsión y publicada en el Boletín Oficial del Estado de fecha 16 de noviembre de 1978, núm. 274.

Las Instancias para tomar parte en este Concurso Oposición deberán ajustarse al modelo Oficial establecido en dicha convocatoria y se presentarán en esta Delegación Provincial del Instituto Nacional de la Salud, calle Santa Clara, número 35, antes de las 13,30 del día 10 de DICIEMBRE de 1979.

Gerona, 15 de noviembre de 1979.

EL PRESIDENTE DEL TRIBUNAL, Firmado: Fernando LEAL VALLE

**LOS SITIOS**

Redacción, Administración y Talleres:  
 C. Barcelona, 29

TELEFONOS:  
 Dirección: 20 39 30  
 Redacción y Talleres: 20 20 42  
 Administración: 20 18 82

Déposito Legal GE-2-1.953

Edita: M. C. S. E.

Director: Gonzalo Garrido  
 Año XXXVII  
 Precio del ejemplar: 20 pesetas

# NORMAS SOCIALES



Estamos leyendo su carta, amigo. La puerta de nuestro despacho, cerrada. Más que nada por el frío y la corriente. Ya se sabe que las corrientes matan, y no está uno por eso. La puerta se abrió y entró un joven. Se presentó ante mí y dejó un sobre en la mesa. Menos mal que dijo: «Traigo esto para que lo publiquen». Se marchó sin más. Ni siquiera, como en el soneto, miró al soslayo. Fuese y no hubo nada.

Y volví a releer su carta. Porque lleva usted razón. Toda la razón. Por mucho que se cambie, por mucho que se evolucione, siempre tiene que haber una cosa que se llaman normas sociales, que deben respetarse en unas zonas que se dicen civilizadas.

Y dice usted en su carta: «Antes, en los colegios, existía un libro que se llamaba «Urbanidad». En él se hablaba un poco cursi en la forma, pero correcto en el fondo, de cosas como el comportamiento, el respeto al prójimo, las formas de presentarse...».

«Ahora —continúa usted— en los colegios se instruye, peor no se educa...».

Cuando una puerta está cerrada, por ejemplo y siendo el caso con el que hemos empezado, se debe entreabrir y golpear suavemente solicitando si no el permiso, si el conocimiento de la presencia de uno para entrar... Y otras muchas cosas más. El saber sentarse, el saber comer, el saber estar en los sitios... Se nos podrá argüir que esas cosas corresponden a los padres. Estamos de acuerdo. Pero también es cierto que los pequeños, en su gran mayoría comen en los centros y, por esta estructura que tenemos montada y que no sabe una donde nos va a llevar, apenas si tienen contacto familiar, porque pasan más horas en el colegio que en casa.

No estaría de más revisar todas estas cosas. Las normas sociales de convivencia existen desde que el hombre existe. Si se ignoran, si no se quieren cumplir, sépase que no es una cuestión de ser «progre» sino, simplemente, de ser maleducado...

BOUSO MARES

# GIRONA ciutat

Un pleno de cuatro horas

## Aprobado el proyecto de Reglamento de Servicios Municipales de emergencia

### Petición de cesión de los terrenos de CAMPSA

A las doce de la noche finalizaba el Pleno del Ayuntamiento que más minutos ha consumido, al menos que nosotros recordemos. Cuatro horas largas que hubieron casi necesariamente de acabar porque si se sobrepasa de esa hora habría de suspenderse y continuar al día siguiente. El alcalde, señor Nadal, apuró los últimos segundos del día para cortar las últimas y ya vacilantes discusiones.

A pesar de esas cuatro horas, pocas cosas importantes se aprobaron para el funcionamiento y buena marcha de la ciudad. Discusiones, matizaciones, cuestiones de detalle, debate político en todo menor, y hasta momentos de alta ironía —menos mal—, hubo para lo que ustedes gusten mandar. Pero poco, muy poco de lo que podríamos llamar decisiones importantes.

La lectura del acta para aprobar procedente de la sesión anterior, tuvo ya matizaciones por parte de los centristas señores Tarradas y Díez. A partir de ahí, y con el primer tema referido al recurso de reposición interpuesto por la empresa concesionaria de la recogida de basuras y limpieza, empezaron las matizaciones. Más de diez intervenciones se registraron en torno a este tema. En resumen, habrá que pagar al Ayuntamiento lo acordado por el anterior Consistorio correspondiente al año 78; se mantiene en los nuevos criterios de aplicación de módulos y, tras el ruego del señor Rimbáu de que se «recordara a CEMESA que estaba limpiando muy mal las calles», el alcalde señaló que «este acuerdo liquida unos atrasos, pero no obsta para que se revise seriamente el contrato a la empresa arrendataria de los servicios».

Un tanto más de rapidez llevaron los siguientes puntos del orden del día referidos fundamentalmente a aprobaciones iniciales de proyectos de urbanización de la calle Carles Rahola, alcantarillado de la calle Güell, modificación del Plan Parcial de Montjuïc tras el cumplimiento de las condiciones impuestas por la Comisión Provincial de Urbanismo y petición al Patrimonio del Estado de los actuales terrenos de la CAMPSA, una vez que abandonen los mismos, para utilización en equipamiento urbano y espacios libres.

No tanta suerte hubo con el tema del Catálogo de edificios merecedores de protección. Este asunto ya había sido llevado al anterior Pleno y había sido retirado. Un mes después, y por lo que se escuchó, el tema sigue tan verde como lo estaba entonces, o peor, porque hay que constatar que se ha tenido un mes para corregir errores.

Por lo oído no ha sido así, ya que continuamente unos concejales y otros señalaban errores en la relación por mala inscripción o por omisión, Vuelta, como en el anterior pleno, a entonar el «mea culpa» por parte del teniente de alcalde ponente, y el alcalde zanja la cuestión con la propuesta de votación que se realiza obteniendo el aprobado con los votos en contra del bloque centrista. Evidentemente, al menos para el observador, el tema no está claro.

Se pasó después a las cuestiones crematísticas. Mal debe andar económicamente el Ayunta-

miento cuando se ha vendido las acciones de PROYDEGESA a la Diputación. Si, como el señor Dalmáu señaló, «la cantidad era mínima y era simplemente un símbolo de la participación del Ayuntamiento gerundense en la construcción del túnel de Tosas», bien podía haber seguido siéndolo. Las acciones vendidas a la D.I., las acciones suman la cantidad de 137.500 pesetas. Por esa cantidad, la capital de todas las comarcas gerundenses podía haber seguido manteniendo la posición de ayuda a esa obra que es de interés general.

Claro que esas cantidades no pueden evitar que se haya aprobado una petición de moratoria para el pago de las cuotas de amortización de los préstamos del Banco de Crédito Local y de las cuotas de la Seguridad Social y Mutualidad de la Administración Local, sin que —como señaló el concejal señor Díez—, «suponiendo que ello no quiera decir pérdidas de derechos de los funcionarios». No es así, efectivamente, sino que lo que se pide es el aplazamiento de los pagos de un año.

En este tema se estaba cuando el señor Quintanas lanzó una andanada contra «las normas reaccionarias del Gobierno de UCD con respecto a la ayuda económica a las haciendas locales». Los señores Rimbáu y Díez respondieron por alusión, entablándose un discreto debate, tras lo cual la proposición de moratoria fue aprobada por unanimidad.

En los puntos presentados por la Comisión Informativa de Gobierno Local y Participación, figuraba el Proyecto de Reglamento de Servicios Municipales de Emergencia. El teniente de alcalde, señor Curbet exployó sus teorías sobre la política municipal de seguridad ciudadana y tras unas matizaciones, y la intervención del señor Díez que pidió se trajera al pleno el tema de la Policía Municipal y los Bomberos y con la alusión del señor Quintanas de que «en algunos temas gobierna un solo teniente de alcalde y no el pleno del Ayuntamiento», se aprobó el proyecto de reglamento por unanimidad.

Otro tema de trámite, como era el de dar nombre a los dos puentes sobre el Onyar que hoy se conocen con el nombre de puente 1 y puente 2, tuvo también una duración fuera de lo normal. La propuesta era de que a esos dos puentes se les denominara Pont de l'Areny y Pont de la Font del Rei. El señor Tarradas intervino para proponer los nombres de Pont del Alférez Huarte y Pont de Sant Josep. En las discusiones históricas, en las matizaciones de unos y otros y en las «cotonías» de una de las denominaciones propuestas se consumió un elevado número de minutos. Al final, apareció otro puente, una pasarela o «pasera» que será el que lleve la denominación del nombre del Alférez Huarte y los otros dos conserven los nombres que se proponían por la ponencia.

Se aprobó, también la ampliación de unas plazas administrativas.

#### RUEGOS Y PREGUNTAS

Largo fue también este apartado. Se propuso constara en acta el sentimiento de la corporación por el fallecimiento de familiares de los concejales señores Saiz y Saqués, así como del secretario señor Massaguer.

Hubo una propuesta del alcalde, aprobada por unanimidad en la que se reiteraba la condena de las muestras de violencia, así como los últimos atentados de que han sido objeto concejales, miembros de partidos y un diputado del Congreso.

Seguidamente presentó una moción el concejal señor Paredes por la que pedía la recuperación de la festividad del 1 de noviembre y su inclusión en el calendario laboral de 1980 como día laborable no recuperable.

El concejal señor Díez, presentó cuatro preguntas y un ruego. Las preguntas se referían al tema de las multas, a la actual situación de la Font de San Daniel, al Gabinete de Prensa del Ayuntamiento y a los hechos ocurridos en las pasadas Ferias con motivo de bailes en el Pabellón de Deportes. El concejal señor Curbet

(Pasa a la página siguiente)

## La ciudad hoy

HOY  
San Albretó.  
MAÑANA  
Santa Gertrudis.

FARMACIAS DE TURNO  
(De 9 de la mañana a 10 de la noche)

FARMACIA CAMPASOL  
José María Prats, 4 (Hermanos Sábats).

FARMACIA AMICH  
Carmen, 191.

TURNO DE URGENCIAS  
(De 10 de la noche a 9 de la mañana)

FARMACIA CAMPASOL  
J. M. Prats, 4 (Hermanos Sábats).

TURNOS EN SALT  
FARMACIA DAVESA  
Mayor de Salt, 20 (Teléfono 200568).

SERVICIO DE URGENCIAS DE LA SEGURIDAD SOCIAL

Avisos: Calle Santa Clara, 23  
Teléfono 20 00 12.

Domingos y festivos: De 9 mañana, a 9 mañana del día siguiente.

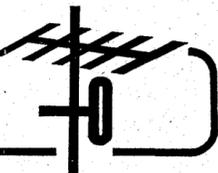
Días laborables: de 5 tarde a 9 mañana del día siguiente.

TELEFONOS PARA CASOS URGENTES

POLICIA MUNICIPAL	20 45 26
POLICIA	20 14 44
GUARDIA CIVIL	20 86 50
GUARDIA C. TRAF.	20 13 81
POLICIA NACIONAL	20 16 37
AMBULANCIAS GIRONA	21 50 50

CRUZ ROJA	20 04 15
BOMBEROS	20 00 80
TELEGRAFOS	20 20 00
BRUJULA	21 81 82

# radio y televisión



#### HOY, JUEVES

#### Primer Programa

- 13,45 Carta de ajuste: Los Mustang
- 14,00 Apertura y presentación
- 14,01 Avance Telediario
- 14,05 Programa regional simultáneo
- 14,30 Gente hoy
- 15,00 Telediario (Primera edición)
- 15,35 Gaceta cultural
- 15,55 Café de redacción
- 16,20 Despedida y cierre
- 18,15 Carta de ajuste: Patrick Juvet
- 18,30 Apertura y presentación
- 18,35 Un globo, dos globos, tres globos: Los chicos de Stone. Dibujos animados. El circo de TVE
- 20,20 Canciones de una vida: Palito Ortega
- 21,00 Telediario (Segunda edición)
- 21,35 «Los milagros del jornal»
- 22,00 Sombras de ayer
- 22,30 Grandes relatos: «Familia: Los mejores años»
- 23,35 Últimas noticias
- 23,55 Buenas noches
- 24,00 Despedida y cierre

#### Segundo Programa

- 19,30 Carta de ajuste: Manuel Agujetas. Flamenco
- 19,45 Presentación y avances
- 19,47 Redacción de noche
- 20,30 Polideportivo
- 21,00 Encuentros con las letras
- 22,00 Horizontes
- 22,30 Tribuna de la Cultura
- 23,25 Buenas noches
- 23,30 Despedida y cierre

#### CIRCUITO CATALAN

- (Primer Programa)
- 13,15 Carta de ajuste: Cobla La Principal de La Bisbal
  - 13,30 Les nostres coses. (Color). Espacio dedicado a los pequeños grandes temas del país. Editor: Manuel Ibáñez Escofet. Coordinador general: Vadimir de Semir. Presentador: Ricard Fernández Deu. Colaboran: Josep M.ª Alnaud de Lasarte y Oriol y Domingo. Realizador: Josep Sardá. Hoy: «Les velles places de Barcelona».
  - 14,00 Crónica. (Color)

#### Tarde

- Escenari. (Color). Revista de la actualidad musical, teatral, cinematográfica y radiotelevisiva. Editor: Salvador Corberó. Presentadora: Mónica Randall. Colaboran: Anna Castells, Antoni Kirchner, Francesc Taverna, Marta Munsó y Tony Moreno. Realización: Emiliano Moro

Novela: «Cambres barres», de Robert Saladrígues. Realización: Lluís M.ª Güell (Segundo Programa)

Noche  
Crónica 2. (Color)

#### RADIO GIRONA E.A.J. 38

- 6,56 Sintonia i pensament
- 7,00 Matinal informatiu-musical
- 8,30 «La saga de los Porretas»
- 8,45 El matí és nostre
- 9,00 Informatiu
- 9,05 El matí és nostre
- 10,00 Informatiu
- 10,05 El matí és nostre
- 11,00 Migdia Cadena SER
- 12,00 Informatiu
- 12,10 Sardanes a la ràdio
- 12,30 Èxits musicals
- 12,50 Què en sabem de Catalunya
- 13,00 Informatiu
- 13,05 Comentaris esportius
- 13,10 Girona, avui
- 13,30 Micrófon esportiu
- 14,00 Cadena Catalana
- 14,10 Musical
- 14,30 Informatiu SER
- 15,00 Veus i cançons
- 15,45 Aquí... el 21-00-62
- 16,00 Informatiu Cap. 59

«Radio-Novela. Alicia. «Radio-Novela. Después del recuerdo. Cap. 76»

- 17,30 Musical
- 18,00 Informatiu
- 18,05 Musical
- 19,00 Informatiu
- 19,05 Cançons de tot arreu
- 19,30 Girona al dia
- 19,45 «Estrellas francesas»
- 20,00 Informatiu de les vuit
- 20,30 «Los impuestos»
- 20,45 Comentaris esportius
- 21,00 Música sense paraules
- 22,00 Informatiu
- 22,15 Diari musical
- 23,00 «Alas para el mundo»
- 23,30 Hora 25
- 0,30 Mitja nit
- 2,00 Sintonia i pensament

#### RADIO COSTA BRAVA

Emissora de Freqüència Modulada de RADIO GIRONA

8,00 a 16,00 Cadena Catalana

16,00 a 20,00 Musical des de Pompeu Fabra 11

20,00 a 22,00 Cadena Catalana

22,00 a 2,00 Emissió simultània O. M.

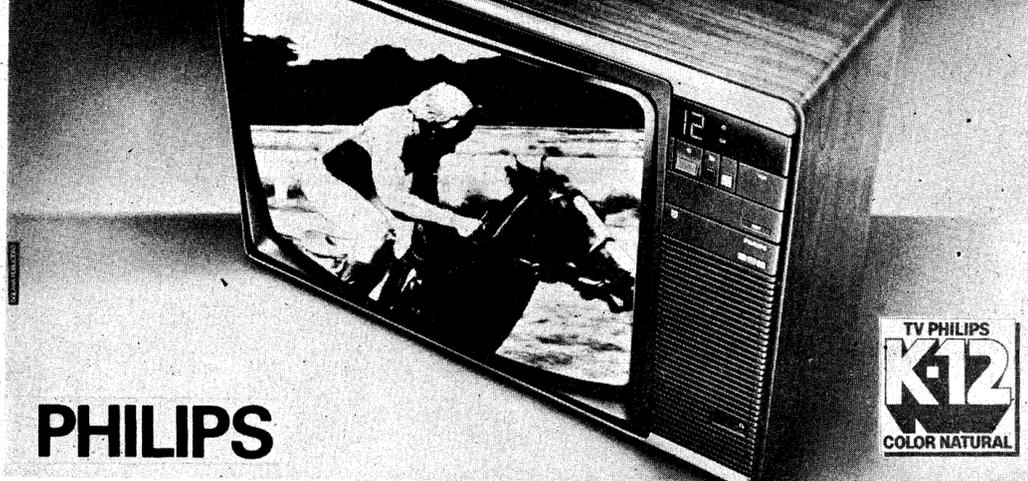
#### LA VOZ DE GERONA

- 8,00 Bon dia, Girona!
- 8,05 Feliz despertar
- 8,15 Albada
- 9,00 Sardanes
- 9,15 Mundo musical
- 10,35 Antena
- 10,45 Información local y provincial
- 11,00 Boletín de noticias de RNE
- 11,05 Variedades radiofónicas
- 12,05 La música a 33 r.p.m.

- 12,30 Parlem, amics!
- 13,00 Radiocadena musical
- 13,30 Panorama
- 14,00 Diario hablado de RNE
- 14,35 Polideportivo
- 15,00 Música para el relax
- 15,30 Estilo
- 16,00 Tot cantant (música catalana)
- 16,30 Novela
- 17,25 Francis
- 18,00 Tarde en ritmo y melodía
- 19,20 Santo Rosario
- 20,00 Paseo musical
- 20,25 Forum cultural
- 21,00 Radiocadena actualidad
- 21,30 Tiempo en jazz
- 22,00 Noticias de RNE
- 22,15 Páginas maestras
- 23,00 Nocturno
- 24,00 Sumario y cierre

FRECUENCIA MODULADA: De 20,30 a 22,30 clases pertenecientes al curso 79-80 de la UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACION A DISTANCIA

# color natural



PHILIPS



ADQUIERALO EN:

# RADIO GIRBAU

Distribuidor PHILIPS desde 1928

• Rambla, 37

• Pza. Calvet y Rubalcaba, 12

• Mayor de Salt, 89

GIRONA y SALT

ANUNCIO OFICIAL

**Excmo. Ayuntamiento de la Inmortal Gerona**

Para tomar parte en el concurso para la adquisición o arrendamiento de una máquina fotocopiadora auxiliar sin sujeción a tipo concreto, pueden presentarse proposiciones en la Secretaría municipal hasta las trece horas del día 24 de noviembre de 1979.

Las circunstancias detalladas fueron publicadas en el B. O. de la Provincia, núm. 119, de 4 de octubre y B. O. del Estado, núm. 262, de 1 de noviembre de 1979.

Gerona, a 6 de noviembre de 1979.

EL ALCALDE



**El próximo lunes, visita colectiva a "Hogarotel"**

El viaje ha sido organizado por la Cámara de Comercio e Industria

En la Cámara de Comercio e Industria siguen recibiendo inscripciones para la visita

colectiva a Hogarotel-79, el Salón del Hogar, la Decoración y la Gastronomía, que estará abierto en el Recinto Ferial de Montjuic de Barcelona, desde el día 15 al 22 de este mes.

El viaje, de plazas limitadas, será un autocar, bajo la dirección técnica de «Viajes Canigó» y tendrá lugar el próximo lunes, día 19, con salida de Gerona, a las 9 de la mañana y regreso alrededor de las 7 de la tarde. El precio por persona es sólo de 250 pesetas y comprende la plaza de ida y vuelta más la entrada al recinto de Hogarotel, donde los expedicionarios gerundenses serán atendidos especialmente por la organización del Salón.

Este viaje colectivo tiene como principal aliciente no sólo el de conocer la totalidad del certamen sino muy especialmente el nuevo sector «Exponencia», dedicado con carácter monográfico al equipamiento y la decoración comercial. La evolución permanente del comercio y la necesidad de adaptarse a las exigencias del consumo hacen especialmente interesante «Exponencia» para los comerciantes gerundenses, a los que la Cámara brinda oportunamente la posibilidad de un viaje con visita colectiva.

A tenor de lo dispuesto por el artículo 10 del Estatuto Ordenador de Empresas y Actividades Turísticas, se participa que las HABITACIONES "COLOMER", de Llansá, que anteriormente eran regentadas por DON JUAN PAU PUJOL, lo serán en lo sucesivo por doña Dolores GERMILLACH MARAGALL.

**girona de cap a cap**

**Cartas al DIRECTOR**

**IMPUESTOS MUNICIPALES EN FORMA DE MULTAS**

**Un joven de Vilarroja preocupado por el medio ambiente**

Señor director: A los automovilistas se nos está persiguiendo sistemáticamente, las multas llueven por todas partes. No importa que el coche no entorpezca la circulación, ni la salida de vehículos, hay que multarlos, para eso están. El viernes, día 9, por la noche, llovía a manta, como vulgarmente se dice, pero nuestros municipales no se arredraron y multaron a los coches, no les importó la lluvia, faltaba más. La infracción, «estacionar en acera no autorizada», tendríamos que preguntarnos, cuando llueve, ¿dónde están estos municipales, sobre todo en Gerona, en los puntos negros, que los hay, pues no se les ve por ningún sitio.

Este problema, le está sucediendo a la mayoría de los automovilistas gerundenses, cuando llegan a un lugar y está lloviendo, dejas el coche, en lugar no autorizado, ojo que no está prohibido, desearía, que me explicasen la diferencia de no autorizado y prohibido. No desearía pensar, que es esta la forma de presionar a los establecimientos públicos, para que no pongan pegos al 5% de impuesto sunuario y al 100% de irradicación, pues nunca había tenido lugar esta persecución tan descarada a los automovilistas, en ciertos lugares. Si tenemos pocos municipales, por la noche, y los pocos que hay, se dedican a ir multando a los coches, aparcados en aceras no autorizadas, no les quedará tiempo para vigilar la ciudad.

Espero señores municipales no se molesten, y encontrármelos por Gerona, en los días de lluvia, se lo agradeceré. También en las salidas de los colegios, no en alguno determinado, sino, a ser posible en todos, los automovilistas no protestaremos, al saber, que nuestros hijos están vigilados.

G. S. (La Crehuetá)

**UN JOVEN DE VILARROJA PREOCUPADO POR EL MEDIO AMBIENTE**

Señor director: Le ruego tenga a bien publicar esta carta en el periódico de su digna dirección, a fin de contribuir en algún modo a la defensa del medio ambiente.

¿Quién destruye nuestra civilización y la naturaleza?

Una de las principales causas por las que nuestro mundo no está como debiese, es la contaminación, que es causada por las fábricas, entre todos destruimos nuestro mundo.

Pero, ¿se podía evitar que los ríos se contaminasen y que se favoreciera el desarrollo industrial sin dañar la naturaleza? Porque allá en cada jardín una pequeña rosa está llorando desconsolada porque nuestra civilización no la deja vivir tranquila y como una rosa un árbol o cualquier otro ser.

Estos seres necesitan nuestra ayuda y nosotros siendo los seres más perfectos de la creación,

**Hoy, coloquio para diabéticos**

Hoy, jueves, a las ocho de la tarde en el salón de actos de la Asamblea provincial de la Cruz Roja se celebrará un coloquio información para diabéticos; organizado por la Asociación de Diabéticos de Gerona y la propia Cruz Roja a través de la «Lucha Antidiabética».

Con este motivo habrá el dr. J. M. Pla Bartrina sobre el interesante tema «Tratamiento actual de la diabetes». El acto es público y gratuito.

**Nota del Servicio de Limpieza Pública**

La Tenencia de Alcaldía de Servicios Públicos pone en conocimiento del público en general que desde el primero de diciembre hasta el 31 de marzo del presente año se adelantará el horario de Recogida de Basuras en los turnos nocturnos, a las 21 horas en los días de costumbre, por cuyo motivo les rogamos expongan con una hora de antelación los envases con las mismas para su perfecta recogida. Gracias.

**Donación a la Biblioteca Pública de Gerona, de la Biblioteca particular de don Carlos Obiols Taberner**

El jurista, hijo de Osor, don Carlos Obiols Taberner, ha hecho donación de sus libros a la Biblioteca Pública de Gerona. Se trata de una notable biblioteca particular, integrada por unos dos mil libros, en su mayor parte de materias jurídicas.

Don Carlos Obiols, magistrado del Tribunal Supremo, jubilado, desempeñó durante largos años su profesión en tierras gerundenses, primero como juez de Puigcerdá y luego como magistrado y como presidente de la Audiencia Provincial de Gerona. De este último cargo pasó a la Presidencia de la Audiencia Territorial de Barcelona, que desempeñó durante los últimos diez años de su vida profesional, cargo al que iba inherente la condición de magistrado del Tribunal Supremo.

El señor Obiols además de un esmerado administrador de la Justicia ha sido y continúa siendo un constante investigador de la ciencia jurídica. Su larga vida profesional ha sido en todo momento simultaneada con el estudio y con la preparación de prestigiosas publicaciones.

La condición de estudioso y sus amplias relaciones profesionales y humanas, motivaron entre ellas al-

gunas ediciones de gran valor por su rareza y con muchos libros enriquecidos por la dedicación del autor.

Aunque después de su jubilación continúa investigando y escribiendo, ha sentido la honda preocupación del destino que tendrían los libros que han sido compañeros de su trabajo y de su inquietud intelectual, y ha considerado que su mejor destino sería la Biblioteca Pública de Gerona, donde serán recibidos con cariño, guardados con amor y puestos a disposición de los estudiosos. El donante ha querido recordar con su gesto las largas horas de estudio y de lectura que en sus años de vida gerundense había pasado en la Biblioteca.

Este fondo bibliográfico fue recogido y trasladado el pasado sábado, desde el domicilio del señor Obiols a la Biblioteca.

Ha quedado colocado formando una unidad, pero las fichas que se redactarán de dichos libros se integrarán en los catálogos generales de la Biblioteca para que las obras puedan ser conocidas y consultadas debidamente.

El gesto del donante es digno de agradecimiento y de elogio y merece ser divulgado para que sirva de estímulo y ejemplo.

F. B. M.

**Un Pleno de cuatro horas**

Por último, el alcalde dio un informe sobre el tema de la radiación. Un amplio y documentado informe en el que se plasmaba la postura del Ayuntamiento. El informe puede y debe ser tratado en posterior trabajo. Como decíamos, tal vez el pleno más largo y el que me nos cosas prácticas para el beneficio ciudadano nos ha presentado.

El señor Sáiz presentó dos ruegos referidos a la realización de un estudio sobre las posibilidades que se ofrecen por parte de las entidades públicas de los obreros en paro y a la posible realización de un puente entre la calle Carmen y Lorenzana.

Seguidamente el concejal señor Tarradas preguntó sobre el tema de la fábrica Pagans y sobre el tema de la radiación. El alcalde le contestó que, con respecto al tema de la Pagans, tenía el dossier a su disposición y con el tema de las ordenanzas y la radiación pasaría a informar.

Lo que hizo después de que el señor Saqués preguntara sobre la zona azul en el carrer Nou y la coordinación de los transportes públicos.

El señor Sáiz preguntó sobre el tema de la fábrica Pagans y sobre el tema de la radiación. El alcalde le contestó que, con respecto al tema de la Pagans, tenía el dossier a su disposición y con el tema de las ordenanzas y la radiación pasaría a informar.



FELICITE CON TARJETAS UNICEF ASOCIACION UNICEF-ESPAÑA De venta en las Oficinas de Correos y en la Delegación UNICEF, Nueva, 8 - 2.º - Apdo. 281 - GERONA

Suscríbase a LOS SITIOS

**PARQUE DE MONTJUICH**

- 3 ESTUDIOS:
  - A PARTIR DE 47 €
  - COMEDOR - ESTAR - COCINA, BAÑO, GRANDES TERRAZAS.
  - 1-2 DORMITORIOS, PLAZA DE PARKING CERRADO. VISTA SOBRE SANT DANIEL Y GERONA. VISITE ESTUDIO - MUESTRA
- 1 APARTAMENTO
  - 2 DORMITORIOS, COCINA, BAÑO, COMEDOR - ESTAR. GRAN TERRAZA.
- 17 PISOS:
  - 4 HABITACIONES, 2 BAÑOS, COMEDOR - ESTAR Y COCINA.
  - SITUACION PRIVILEGIADA - GRANDES ESPACIOS VERDES.
  - GRANDES FACILIDADES

• U R V I S A - TELF. 20 36 36 - GERONA.

EN LA CASA DE CULTURA DE GERONA, PLAZA HOSPITAL S-N, TENDRA LUGAR LOS DIAS 13, 14 Y 15 DE NOVIEMBRE LA PRESENTACION DE LA NUEVA SERIE DE ORDENADORES Y EQUIPOS DE TRATAMIENTO DE TEXTOS.

Horario: de 10 a 14 y de 16 a 20 horas



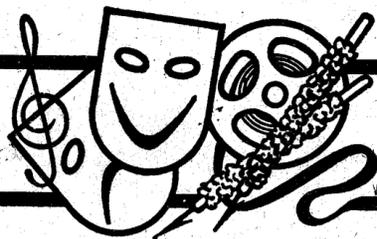
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO



**TEOR** informática

C/. Eiximenis, 20 - 3.ª planta  
Teléf. 20 74 22  
GIRONA

# espectáculos



## Interés ante el concierto de esta noche del pianista Salvador Dabau

"Por las cinco obras que interpretaré siento gran estima", nos dijo el compositor gerundense



Nadie puede negar a Salvador Dabau una vocación musical que ha marcado toda su vida. Hace más de 30 años que conocemos a Dabau y siempre lo hemos visto como el profesional consciente, pero también como el perfecto enamorado de su profesión a la que antepuso todo.

El Dabau que todos conocemos no es fruto de la improvisación ni de la casualidad. Ya de muy joven encontró en la Escolanía de Montserrat, a la que ingresó, la primera puerta para adentrarse en los secretos del solfeo, sintiendo preferencias por el piano, violín y órgano.

Como que el camino de la música es siempre incierto, Dabau decidió cursar la carrera del Magisterio, aunque ello no significó ni mucho menos su alejamiento del campo musical. Al contrario, halló en el maestro Civil a su gran profesor. Luego conseguiría el Profesorado en el Conservatorio del Liceo de Barcelona. La carrera musical de Dabau estaba trazada, ayudándole mucho el hecho de ejercer su magisterio en la Escuela de Torroella de Montgrí, población cien por cien musical. Allí estaba en su ambiente. Allí era feliz, como lo fue más tarde al entrar en el Colegio Juan Bruguera de Gerona confiándosele la educación musical de su alumnado.

Dabau, hombre de apariencia tímida, es sin embargo, sumamente inquieto en cuanto a musicalidad se trata y siempre lo hemos encontrado sumido en proyectos y en realidades. Una de las cosas más bellas que debe recordar es sin duda alguna la constitución del «Cuarteto clásico de corda», que formó junto con sus amigos y compañeros, los profesores Bataller, Lluís y Moreno Palli. Recordemos que también formó parte de la in-

olvidable Orquesta Sinfónica de Gerona.

Pero si en el ejercicio de la música se ha mostrado infatigable, no menos trabajador ha sido en el campo de la composición, en las que desgranó todo su romanticismo que evoca tiempos y momen-

### Los mejores filmes del año, según la crítica francesa

Paris, 14. — (Efe). — La película «Perceval le Gallois», de Eric Rohmer, obtuvo hoy el «Premio Melies», destinado a recompensar el mejor filme francés del año, según el criterio de la «Asociación Francesa de la Crítica de Cine y de Televisión».

En el mismo comunicado la Asociación anunció que el «Premio León Moussinac», para la mejor película extranjera de la temporada 1978-79, había sido concedido a «Prova d'Orchestra», de Federico Fellini.

SUREDA

tos inolvidables y hoy, por desgracia algo relegados.

Esta noche, en la sala magna de la Casa de Cultura, tendremos ocasión de asistir a un completísimo concierto dado por Salvador Dabau en el que, al piano, especialidad en la que es un verdadero artífice, desgranará cinco obras compuestas por él.

Decir que Dabau está satisfecho de la ocasión que hoy se le depara de encontrarse de nuevo con el público de Gerona es poco. Dabau está ilusionado. Parece un joven que quiere abrirse cartel.

—Son cinco composiciones a las que tengo en gran estima —nos ha dicho— y de ellas hay una de la que guardo singular recuerdo. Se trata del «Poema de la Muntanya Gris» que antes de su estreno tuvo el honor de que lo escuchara Pau Casals. Aún recuerdo cómo iba girando las hojas del pentagrama mientras yo, más nervioso que un novato, iba teclando el piano. Este poema lo he dividido en cinco partes: «Camí i l'ermita», «En el cim del Montgrí», «La vall de Santa Caterina», «Retorn» y «Tramontana». Espero que gustará.

Las otras obras que interpretará Dabau son «Clar de lluna sobre el mar», «Empordanesa», «Capricho» y en la segunda parte, el ballet «Los tres besos», inspirado en un texto de la escritora francesa Claudette Cortez, y que tiene tres pasajes: «La muñeca», «Amor adolescente» y «En el convento».

—Para explicar la síntesis de las obras cuento con la colaboración de Anna Bover que actuará de narradora y de esta forma se hará más asequible la música.

Estamos seguros que hoy, Dabau, alcanzará un éxito clamoroso.

## "EL FET MUSICAL A LES COMARQUES GIRONINES"

Ascendí, darrera seu, a Gerona, en Josep Pons, l'any 1791 (1), de clerge encara, deixeble estat, com ja s'ha dit, del Mtre. Badius i possiblement també d'en Goni-ma, mestre que més o menys aconseguí de conèixer del temps que, natiu de Gerona, en 1768, formava de cantor en la Capella de Música de la Catedral, de 1780 a 1784. Es posseïdonà del càrrec havent ja exercit de segon Mtre. de la Catedral de Còrdova, opositor, ens fa saber, a la d'Alcalá de Henares, la Reial Capella de la Soledad, de Madrid, Salamanca i Cartagena de Múrcia, "en les tres últimes (del Llibre de Noms y Cognoms) merescut lo primer lloch y grado de sobresaliente entre els Opositors, com consta de les Certificacions que li feren en dites Iglesias; fou escolà de esta Iglesia".

No li fou donat, al nou Mestre, de palesar gaire a Gerona el seu talent de compositor, més que tot, pels vents d'inseguretats i sorolls d'armes procedents de la frontera, en plena revolució francesa. Prou dificultats tenia per a atendre degudament al sosteniment dels quatre minyons cantaires a ell confiats: "Suplico a S. S. (s'exclamava) aumento de lo que concede para la manutención de él (el Mestre) y de los monaguillos de Coro con la decencia que corresponde".

Malgrat tot i la poca durada de la seva estada a la Catedral en Pons deixà en marxar, unes 25 obres escrites, entre Misses, a 4 i 5 veus, un Oratori, Responsoris, una Salve, a 8 veus, 2 cors i orquestra, etc. També s'han conservat uns Responsoris que compongué a penes eixit de l'escola de

la Catedral, en 1785, quan tot just anava pels setze anys. Després de regentar la Capella de 1791 a 1794 passà a exercir el mateix càrrec, sient diaca encara, a la Metropolitana de València on adquirí aviat —justificadíssima fama de gran compositor. Morí en plena activitat de la seva carrera, en 1818, a l'edat de cinquanta anys.

El musicòleg i historiador R. Mitjana enjudicia la personalitat d'aquest il·lustre Mestre, fill de Gerona, (Encyclopédie de la Musique "La Musique religieuse en Espagne, au XVIIIe siècle", Paris) de dues maneres tan distintes que no podem deixar de confrontar-les: "Pons pág. 2.143) causà la ruïna d'aquella cèlebre Capella (referint-se a la de València) que fins llavors havia conreat de preferència l'estil clàssic, introduint-hi el gust ampulós i teatral carregat d'italianisme...". "Però més endavant, (la Música religiosa del XIX) afegeix (pág. 2.264) "De les antigues escoles nacionals ens sembla que és la de València la que restà més temps aferrada a les velles i glorioses tradicions; Josep Pons, continuà Mitjana) entre altres... va ésser un conservador de talent que sapigué agermanar els procediments típics de la seva escola amb els progressos de la tècnica". Inserir, Mitjana, a continuació i a manera d'exemple tres magnífiques pàgines de la partitura de la segona Lamentació de Dijous Sant del mestre gironí, escrita en 1815, reveladores efectivament del seu gran valor i de la seva elevada inspiració (2). (Vegi's Adevnada, n.º 1, pág. 129).

(Seguirà)

(1) Josep Pons fou batejat en l'església parroquial de Sant Fel·li, de Gerona, el dia 9 d'abril de 1770, nascut la vigília. El seu pare, Pere Pons, era d'ofici fuster.

(2) Insisteix encara, R. Mitjana (pág. 2.301) en els seus elogis. —D. Josep Pons, artista del més gran valor...".

### Crítica de cine

## "Apagón en Nueva York"

Director: Eddy Matalón.  
Intèrpretes: Jim Mitchum, Robert Carradine, Blenda Montgómery y June Allison.

Una renovació en el tema policíaco es la verdadera impresión de esta cinta que no hace otra cosa que explicar las consecuencias delictivas tras un apagón luminoso en la ciudad de los rascacielos. En el filme abundan, como es lógico, el sadismo y la violencia, a través de una historia sencilla pero no simpática: Poco a poco los habitantes de un inmueble van recibiendo la visita de unos delincuentes fugitivos de la furgoneta que los trasladaba a la cárcel, tras haber sufrido ésta, el clásico accidente propiciado por el apagón. El edificio va quedando en manos de los fugados presentándonos, coherentemente o no, a los distintos personajes que habitan en el lugar y que van vivificando una estructura narrativa del más puro de los estilos del cinema catastrofista.

El realizador no busca otra cosa que el espectador se aterrisca y que a su consecuencia, se

suma en una continua tensión nerviosa. Lo consigue, y aún más, logra hacernos sentir una de las pesadillas más horrosas y el deseo más ferviente de que todo aquello termine de una vez. Ante ello no debemos olvidar que la cinta resulta buena, pues la comunicación, de la que tantas veces hablamos de su inexistencia en el cine moderno, se produce. La gran pena es que la presentación narrativa de los personajes sea muy superficial y un tanto burda.

La película sirve de entretenimiento y «llena» al amante de las grandes sensaciones, habiendo obtenido uno de los grandes éxitos comerciales de nuestro tiempo, junto a la de la semana pasada, «Campeón», de Zeffirelli, logrando situarse en los primeros puestos de obtención de dinero por taquilla.

En resumen, una buena película únicamente recomendable a los amantes del género, a los «otros» recomendarles nada más que «cuidado con el corazón».

José Luis SAMANIEGO

### AJUNTAMENT DE GERONA INSTITUT DE CIÈNCIES DE L'EDUCACIÓ

## CURS D'ANIMACIÓ DE CANT CORAL INFANTIL

L'Ajuntament de Gerona amb coordinació de l'Institut de Ciències de l'Educació, organitza un curs per a tots els interessats en formar un cor infantil.

El nivell mínim és saber llegir i afinar una cançó senzilla.

El curs durarà fins a finals de gener, cada divendres de 2/4 de 7 a 2/4 de 10 del vespre a la Normal de Gerona.

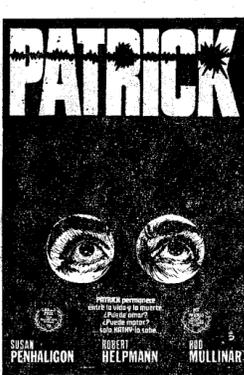
Els interessats caldrà que vagin, divendres, dia 16 a la Normal a l'hora indicada.

Coordina:  
**J. Victor GAY**

Els dijous, estrenes a



Per majors de 18 anys



Per majors de 16 anys

## CARTELERA DE ESPECTACULOS CINES

### CATALUNYA 1

Avui, estrena de  
**EL SEXO ATACA**  
Una pel·lícula de Summers, amb Tip y Coll.  
Horari: 6,15 - 8,15 i 10,15 hores.

Per majors de 18 anys

### SALA "B"

Continua la projecció d'una de les millors pel·lícules de la temporada  
**"MANHATTAN"**  
Passades: 4,15 - 6,15 - 8,15 i 10,15 nit.

Majors de 16 anys

### CATALUNYA 2

Avui, estrena de  
**PATRICK**  
de Richard Franklin, amb Susan Penhaligon, Robert Helpmann i Rod Mullinar.  
Horari: 6,10 - 8,10 i 10,10 hores.

Per majors de 16 anys

### TEATRE ULTONIA

**ENGENDRO MECANICO**  
amb Julie Christie  
Horari: 3,30 - 7,00 i 10,30  
**ROMPEHUESOS**  
amb Burt Lancaster i Eddie Albert.  
Horari: 5,00 i 8,30

Programa autoritzat per a majors de 18 anys.

### CINEMA ORIENT

Avui, estrena de  
**LA SOMBRA DE UN RECUERDO**  
amb Manuel Tejada, E. Gutiérrez Cambras i Sara Lezama  
Horari: 6,10 - 8,10 i 10,10 hores.

Pel·lícula qualificada "S".  
Per majors de 18 anys

### COLISEO IMPERIAL

**TORTILLA A LA ITALIANA**  
Susan Scott  
Horari: 4,55 - 7,50 - 10,45  
**MAZURKA DE DORMITORIO**  
Ole Soltoff  
Horari: 3,30 - 6,25 - 9,20

Per majors de 18 anys

### CINEMES MODERN

**SALA "A"**  
Estrena juntament amb Barcelona de  
**"THE WANDERERS"**  
(Las pandillas del Bronx)  
Passades: 4 - 6 - 8 i 10 nit.  
Majors 18 anys

### SALON GRAN VIA

**LOS INVASORES DEL ESPACIO**  
Beba "2" El Robot y Vic Morroy  
Horari: 4,45 - 7,40 - 10,35  
**LOS CANONES DE SAN SEBASTIAN**  
Anthony Quinn  
Horari: 3,15 - 6,10 - 9,05  
Per tots el públics

# SABADO NOCHE

# ROSTRO

# KISS

SABADO, 17 DE NOVIEMBRE

## NOCHE DE JOSE M.ª IÑIGO

- ★ ACTUACION: MERCE Y CHEMA
- ★ HUMORISTAS: BLENDI Y BLANDI ★ BALET: COCO - 2000
- ★ CONCURSOS: ROSTRO FANTASTICO Y KISS

PRESENTACION DE LAS ULTIMAS NOVEDADES MUSICALES POR GIGOLO

# maquina

SABADO, 17 DE NOVIEMBRE

## TENDREMOS ABIERTO TARDE Y NOCHE

CON

- BUENA MUSICA.
- EL AMBIENTE QUE A TI TE GUSTA.
- Y LA ESPECTACULARIDAD DE NUESTROS MEJORES EFECTOS VISUALES.

FOR LA TARDE, DESDE LAS 5,30 H.  
PRECIOS POPULARES Y SERVICIO DE AUTOCARES «URVISA» DESDE CORREOS, AVDA. JAIME I Y PLAZA MERCADO (autobús verde)



# girona de cap a cap



CASA DE CULTURA  
"BISBE LORENZANA"  
GIRONA

## Avui, concert de piano per Salvador Dabau

La personalitat artística del mestre Salvador Dabau és ben coneguda en tots els ambients culturals i educatius de la ciutat. Pel fet d'haver-se dedicat tants anys com a mestre d'escola, ha desplegat una intensa activitat musical en les escoles a on ha actuat com a professor l'escola de Torroella de Montgrí i el "Bruguera" de Girona en coneixen abastament de la seva activitat musical.

La música ha estat pel mestre Salvador Dabau un instrument eficaç pedagògic per als infants, al mateix temps que una poderosa font d'energies espirituals. Formats des de molt jove en la famosa Escolania de Montserrat on va cursar-hi els estudis de piano, violí i orgue els completà més tard cursant el professorat en el Conservatori del Liceu de Barcelona.

Salvador Dabau és compositor de temes plens d'un sa romanticisme i d'un gran poder evocador. Com a pianista es destaquen en ell, a més d'un excel·lent virtuosisme, una fina sensibilitat expressiva.

Ho podem comprovar-ho en el

### Centro Aragonés de Gerona

Para asunto muy importante, interesa que todos los aragoneses de Gerona y provincia, no domiciliados en este Centro, se pongan en contacto con los teléfonos 21 60 46 y 20 19 32.

## Para financiar el pabellón El GE i EG ha obtenido un crédito de 30 millones de pesetas

### Merced a la gestión personal de los señores Donadeu, Coderch y Gich

El GE i EG, según ha podido saber "LOS SITIOS", recibió ayer la concesión de un crédito por un valor de 30 millones de pesetas del Banco de Crédito a la Construcción a fin de poder hacer frente a los enormes gastos que lleva consigo el pabellón cubierto de Sant Narcís.

Este crédito, según nos confirmaba el presidente grupista, "ha sido conseguido a base de sudor y lágrimas y merced a las gestiones realizadas por algunas per-

sonas de relevancia". Estas personas que comentaba Lluís Bachs son "el Gobernador Civil, Josep Coderch y Joan Gich".

Como decíamos, la concesión del crédito llegó anteayer por mediación de una carta. Pero, como sea que la tramitación del mismo llevará consigo un espacio prudencial de tiempo, el GE i EG ha obtenido un crédito puente de 25 millones de pesetas de una entidad bancaria, merced a la gestión directa del Presidente de la Diputación, señor Vidal Gayolá. Dicho organismo provincial ha tenido que depositar 40 millones de pesetas en la misma entidad bancaria para que pudiese ser concedido el crédito al "Grup". De todas formas, hay que señalar que es el único responsable del crédito el GE i EG. El aval ha sido firmado por sus directivos. Ello quiere decir que la Diputación no ha puesto ningún duro sobre la mesa, aunque en su favor hay que señalar las gestiones realizadas. Estos datos fueron confirmados por el presidente grupista, al ser preguntado ayer por "LOS SITIOS".

En otro orden de cosas, se ha podido saber que el Ayuntamiento no cobrará al GE i EG la licencia de obras por la construcción del pabellón cubierto.

De momento, las ayudas que ha obtenido el "Grup" para sufragar los casi ochenta millones de pesetas que cuesta la obra, han sido realmente escasas, a excepción de 18 millones concedidos por el Consejo Superior de Deportes y que todavía no han llegado a su destinatario. Todavía puede llegar alguna ayuda, pero hoy día, parece que esto cada vez se hace más difícil.

## Para proteger la salida de los colegiales de las Escuelas

### El Ayuntamiento facilitará unas vallas y unas señales de STOP a los Centros

Coincidiendo con el Año Internacional del Niño y como una colaboración al mismo, el Ayuntamiento de Gerona pondrá en fecha próxima, se estima que podría ser alrededor del día 20, en servicio unas vallas protectoras con destino a regular la salida de los pequeños colegiales de sus respectivas escuelas.

Sabido es que las horas de salida de ciertas escuelas representan un serio problema para la circulación ya que, por otra parte, la chiquillería irrumpe en las calzadas con evidente peligro de ser atropellados. En Gerona hay 32 colegios y es obvio que el Ayuntamiento no dispone de personal suficiente para regular las salidas de todos los colegios y, en consecuencia, se entregará a todos los centros ubicados en sectores céntricos y de gran circulación automovilística unas vallas de señalización, pintadas con los colores internacionales — rayas rojas y blancas, y con esta inscripción en forma muy visible: "Ajuntament de Girona. — Protecció escolar. — STOP". Estas vallas se situarán alternativamente cada dos minutos y mientras dure la salida de los niños, cuidando de su colocación los propios escolares bajo control cronométrico de un profesor.

Para responsabilizar a los niños se les instruirá sobre algunas reglas de la Circulación. Además de estas vallas, se entregará a los colegios señales de STOP que podrán ser utilizadas, asimismo, en las horas de salida del alumnado.

## El Alcalde cumplimentó al nuevo Gobernador Militar

El alcalde de la ciudad, señor Nadal Ferreras, cumplimentó ayer al nuevo Gobernador Militar de la plaza y provincia, general Ricardo Oltra Calderón, que, recientemente se ha posesionado de su cargo. Ambas personalidades departieron durante largo rato.

## Universidad Autónoma de Barcelona

Se convoca concurso público para cubrir los siguientes plazas:

- Agregado de Lengua y Cultura Catalana.
- Encargado de curso de Lengua y Cultura Catalana
- Condiciones: Licenciado con grado; dedicación exclusiva (agregado) o contrato de 9 horas semanales (encargado).

El plazo de presentación de solicitudes en la Secretaría de la Escuela termina el 22 de noviembre de 1979.

Las pruebas se realizarán a las 10 de la mañana, del día 3 de diciembre de 1979; para información acerca de estas pruebas, pasar por Secretaría de la Escuela Universitaria del Profesorado de E.G.B. de Gerona.

### ANUNCIO FINANCIERO

En cumplimiento de lo dispuesto en el Artículo 86º de la Ley sobre Régimen Jurídico de las Sociedades Anónimas, la Sociedad «ROQUE, S. A.», con domicilio en Montrás, Barrio de Roqueta, s.n., anuncia que en la Junta General Extraordinaria de Accionistas, celebrada el día 12 de noviembre del año en curso, se acordó la ampliación de su objeto social, dando una nueva redacción al Artículo 2.º de sus Estatutos Sociales, en la forma siguiente:

«Artículo 2.º — La Sociedad tendrá por objeto la explotación de actividades turísticas, en toda su amplitud, incluida la de Campamentos Turísticos o Campings, con sus correspondientes accesorios o anexos; la venta al mayor y al menor de artículos de droguería, limpieza, pinturas industriales y artísticas, pinceles, brochas y todos los accesorios y complementos relacionados con dichos artículos, comestibles y bebidas de todas clases; la explotación de fincas agrícolas y forestales y la de la ganadería, en general.

Podrá asimismo la Sociedad dedicarse a otras actividades industriales de lícito comercio, industria o servicios, previo acuerdo de la Junta General de Accionistas, según previene la Ley, lo que deberá hacerse constar en el Registro Mercantil».

Montrás, 14 de noviembre de 1979.

El Administrador - Gerente,  
D. LUIS ROQUE GUISET

## OBRA DIOCESANA D'EXERCICIS

Diumenge, dia 18, recés mensual a l'Adoratrius.

Horari: A les 10, entrada.

10,15, Laudes i tema de reflexió.

11,30, Missa amb homilia.

Aplicada per l'ànima del nostre germà, Lluís G. Bastons Plana, que fou president de l'Obra de Exercicis de Gerona i anà a la casa del Pare el dia 4 de novembre del 1979.

## BANCO INDUSTRIAL DE CATALUNYA

COTITZACIÓ DE VALORS · BORSA DE BARCELONA

	14-11-79	
ACCIONES	PREC.	HOY
B. Atlántico ... ..	204,—	204,—
Banesto ... ..	200,—	200,—
B. Bilbao ... ..	200,—	200,—
B. Central ... ..	225,—	220,—
B. Exterior ... ..	247,—	—
B. Hispano ... ..	206,—	206,—
B. Popular ... ..	195,—	190,—
B. Santander ... ..	210,—	205,—
B. Vizcaya ... ..	—	205,—
Bankunión ... ..	125,—	122,—
BANCO INDUSTRIAL DE CATALUNYA ... ..	140,—	—
Urquijo ... ..	204,—	204,—
BCO. INDUSTRIAL DEL MEDITERRANEO ... ..	86,—	86,—
Bankinter ... ..	123,—	121,—
Aguas de Barcelona ... ..	39,—	38,—
Catalana de Gas ... ..	52,50	52,50
Corporación Ind. Catalana ... ..	37,—	35,—
Fecsa Pequeñas ... ..	61,25	61,25
Hidrocatuña ... ..	49,50	50,50
Hidrola ... ..	66,25	66,25
Iberduero ... ..	62,—	61,75
Sevillana ... ..	56,50	57,—
Unión Eléctrica ... ..	68,—	68,—
Agrícolas ... ..	123,—	123,—
Finanzauto ... ..	—	102,—
Asland ... ..	102,—	102,—
Dragados ... ..	106,—	103,—
Fomento de Obras y Construc. ... ..	43,—	41,—
Cubiertas y MZOV ... ..	173,—P	170,—
Inmobiliaria Colonial ... ..	—	—
BINCA ... ..	67,—	67,—
DOBINCA ... ..	—	—
CAVASA ... ..	39,—	39,—
Campsa ... ..	221,50	—
Petróleos ... ..	122,—	122,—
Reunidas ... ..	—	—
Torrás Hostench ... ..	53,50	52,—P
Carburos ... ..	106,50	105,—
Cros ... ..	31,50	30,50
Energía e Industrias Aragonesas	—	25,—
Explosivos ... ..	37,—	37,—
La Seda ... ..	54,—	54,—
Altos Hornos ... ..	—	12,—
Tubacex ... ..	25,50	24,50
LA FARGA CASANOVA ... ..	—	—
UNIDAD HERMETICA ... ..	206,—	206,—
Femsa ... ..	—	47,—
MOTOR IBERICA ... ..	88,—	85,—
Seat ... ..	34,—	33,—
Bendibérica ... ..	298,—	301,—
Telefónica ... ..	60,—	61,—

**BANC INDUSTRIAL DE CATALUNYA**  
El gran industrial de Catalunya  
Avda. Sant Francesc. 9 Teléf. 21 18 50 GIRONA

## Anúnciese en LOS SITIOS

## una radio-estación

La Voz de Gerona

## unidad musical e informativa

### Resuélvalo por TELEFONO

## DETECTIVES

DETECTIVES INTERPAG. Dedicados a servicios de vigilancia, informes de solvencia, localización de personas. Juan Maragall, 35 - 6.º - 2.ª.

TEL. 20 86 30

## RESTAURANTES

CURIA REIAL. Direcció, Hotel Montscopa d'Olot. Una cuina selecta en un marc d'incomparable bellesa medieval. BESALU.

TEL. 59 02 63

RESTAURANT - MARISQUERIA CAN DARNES. Esmerado servicio. Calidad garantizada. Servicio de restaurante continuo. Salón climatizado. SANT JULIA DE RAMIS.

TEL. 21 40 57

## TINTORERIAS

TINTORERIA - LAVANDERIA NURIA. Al servei de tota la vostra roba. Tallers: Pedret, 21, GIRONA.

TEL. 20 12 26

# LA DIRECCIO DE self service cafeteria PPIO XII

INSTAL·LAT EN EL CARRER GUIMERA, 64, DE SALT, TE EL GUST DE COMUNICAR-VOS QUE DEMA, DIVENDRES, DIA 16, TINDRA LLOC LA INAUGURACIO AL PUBLIC D'ELS SEUS SERVEIS.

ALS SRS. CLIENTS DEL MENTAT DIA, SE'LS OBSEQUIARA AMB CAFE, COPA I PURO.

## AMPLI PARKING, SITUAT A LA PART SUPERIOR DE LES INSTAL·LACIONS DE L'hiper PPIO XII

# LOS SITIOS con el único parlamentario que reside en las comarcas: Ramón Sala

## Equilibrio entre la tarea legislativa y la atención a las necesidades locales

De los cinco diputados a Cortes por Gerona, tan sólo uno de ellos reside permanentemente fuera de la capital. Se trata, como el lector sabe muy bien, de Ramón Sala Canadell, el parlamentario de Convergència i Unió, que tiene su domicilio habitual en la comarca de La Garrotxa y más concretamente en Castellfollit de la Roca.

Con él hemos tenido ocasión de hilvanar un diálogo relacionado con su quehacer político.

—¿Te has convertido ya en un madrileño de adopción?

—Mejor sería decir en un madrileño por obligación. Aún siendo dura la primera legislatura, creo que esta segunda lo es más. Desde las cortas vacaciones veraniegas, no he parado un solo instante. Con decirte que ni tan siquiera he podido pasar los fines de semana con mi familia, hasta y sobra.

—Detállame, por favor...

—Toma nota. Apenas iniciadas en septiembre, las tareas parlamentarias fui designado para formar parte de la delegación española que participó, del 10 al 22 de dicho mes, en la LXVI Conferencia de la Unión Interparlamentaria, celebrada en Caracas con la asistencia de casi todos los países del mundo. En la capital de Venezuela tuve ocasión de vivir unas horas emocionantes, acompañando a los miembros del Cercle Català en la celebración del 11 de septiembre. Fue algo para ser visto y no tengo palabras suficientes para narrarlo. Extraordinario.

—Y después...

—Tan pronto regresamos, se inician por la Comisión de Cul-

tura del Congreso las reuniones de la ponencia que debía redactar, para su presentación en el pleno de las Cortes, el proyecto de Ley General de la Cultura Física y del Deporte. La complejidad del tema y las numerosas enmiendas presentadas provocaron debates de larga duración. Evidentemente, no podía ser de otra forma, tratándose de un tema



tan importante como polémico. La legislación deportiva española estaba totalmente desfasada y era obligación nuestra ponerla al día.

—¿Se ha conseguido?

—Ha habido sus más y sus menos, pero a la larga los criterios de todos los grupos políticos han sido coincidentes. La nueva ley tendrá sus fallos, qué duda cabe, y también sus detractores. Ahora bien, creo honradamente que hemos realizado un buen trabajo.

—Sigue... sigue...

—Olvidaba decirte que en este espacio de tiempo, de septiembre a noviembre, además de lo que acabo de contarte y de lo que añadiré, hemos discutido y aprobado algo de tanta incidencia como es el Estatuto Jurídico de la Radio y de la Televisión. La reglamentación de este medio de comunicación social, a mi entender el más importante, ha constituido un logro cuya envergadura no es preciso destacar. Entre reunión y reunión de ponencia y de comisión, y designado también por el Congreso, asistí entre el 21 y el 24 de octubre, en Ginebra, en compañía del diputado por Huesca, don Santiago Marraco Solana, al Simposium Internacional del Medio Ambiente, que fue, en realidad, una continuación de la Conferencia de Caracas. Por cierto que, al volver de Suiza el día 25 de octubre, fecha estipulada para el referéndum del Estatuto de Autonomía de Cataluña, las circunstancias atmosféricas estuvieron en un tris de no permitirnos el aterrizaje en Barcelona. Pudimos hacerlo finalmente, y así me fue posible cumplir con mi deber electoral.

—Y volviste a Madrid, claro...

—En efecto. Para acabar con los debates de la ponencia de la Ley General de Educación Física y del Deporte y empezar, sin solución de continuidad, con el Estatuto del Trabajador, proyecto que sigue discutiéndose y cuya incidencia en el ámbito laboral y social de país no necesita destacar. Asimismo, y por si lo anterior no fuera bastante, hemos comenzado, también a nivel de ponencia, la discusión del proyecto de Ley de Cuotas de Pantalla y de Distribución Cinematográfica, de cuyos resultados dependerá, en gran manera, la supervivencia del cine español. Una problemática realmente complicada y poco conocida del gran público.

### LOS TEMAS DE LA GARROTXA

—¿Te ha quedado tiempo para algo más?

—He tenido que buscarlo. Precisamente, durante esta última semana, he tomado contacto con los ayuntamientos de mi comarca de residencia para hacer una valoración de los resultados obtenidos a partir de las elecciones municipales y de sus proyectos futuros. Quiero aclarar que contactos de idéntica índole se realizarán posteriormente con los restantes ayuntamientos que integran las comarcas gerundenses. A este respecto puedo adelantar, a guisa de ejemplo, que los problemas más urgentes de Castellfollit de la Roca son la ampliación de la red de distribución de agua, el desvío de la carretera C-150, la terminación de la pavimentación de las aceras y del asfaltado de las calles, el aumento del alumbrado público, el equipamiento deportivo de los colegios de EGB y del estudio del Plan General de Urbanización. Que los de Montagut de Fluvià estriban en la instalación de una cabina de teléfono público, por carecer de centralita, y en la ampliación de la red telefónica, por cuanto muchos peticionarios no han podido ser atendidos; en la conducción de agua potable, ya que al discurrir por el cauce del río Llerca se deteriora en cada avenida; en la carencia de dispensario, a pesar de disponer de un inmueble que, de poder ser arreglado, se utilizaría para que el médico titular, residente en Sant Jaume de Llerca, realizara las visitas; en el presupuesto de la Casa de Cultura, que solamente dispone de dinero para la limpieza y el pago de la luz, pero carece de dinero para la adquisición de libros no obstante las promesas hechas al respecto; en la carretera Oix - Begat, en la que ya el año pasado, y a través de la anterior Diputación, se había previsto efectuar unas obras de acondicionamiento, con 250.000 pesetas a cargo de la corporación provincial e igual cantidad por parte del Ayuntamiento, e idénticas condiciones por parte del municipio limítrofe de Camprodón; en el Proyecto de Delimitación de Suelo Urbano y Normas Subsidiarias de Planeamiento, dispuesto ya para su exposición al público y que debería tramitarse a la mayor brevedad posible. Como realización ya terminada, puede citarse que recientemente se han pavimentado las calles con una capa de aglomerado asfáltico. Que los problemas

de Sant Jaume de Llerca consisten en la construcción de un complejo polideportivo en el lugar conocido por Pla de Politger, con un presupuesto de 1.308.450 pesetas y aportaciones de un 25 por ciento por el Ayuntamiento, un 25 por ciento por la Diputación y un 50 por ciento por la Delegación Nacional de Deportes; en la aprobación del anteproyecto de Normas Subsidiarias de Planeamiento, a punto ya de exposición al público; en la traida de aguas y en construir posteriormente el alcantarillado, con un 50 por ciento a fondo perdido, aportado por la Diputación y el resto a cargo del municipio; en que todavía están pendientes las gestiones realizadas por el Ayuntamiento cerca de la Generalitat para la devolución a sus legítimos propietarios del local del antiguo Casal Català Republicà, incautado después de la guerra

civil como bienes de procedencia marxista; en que se está esperando, de parte de la Delegación Regional de Obras Públicas, el estudio de la variante de la carretera C-150 a su paso por la localidad; es necesario señalar la labor cultural que se lleva a cabo desde Sant Jaume de Llerca en lo que se refiere a la difusión de la sardana enseñanza incluida, en todos los pueblos de la comarca.

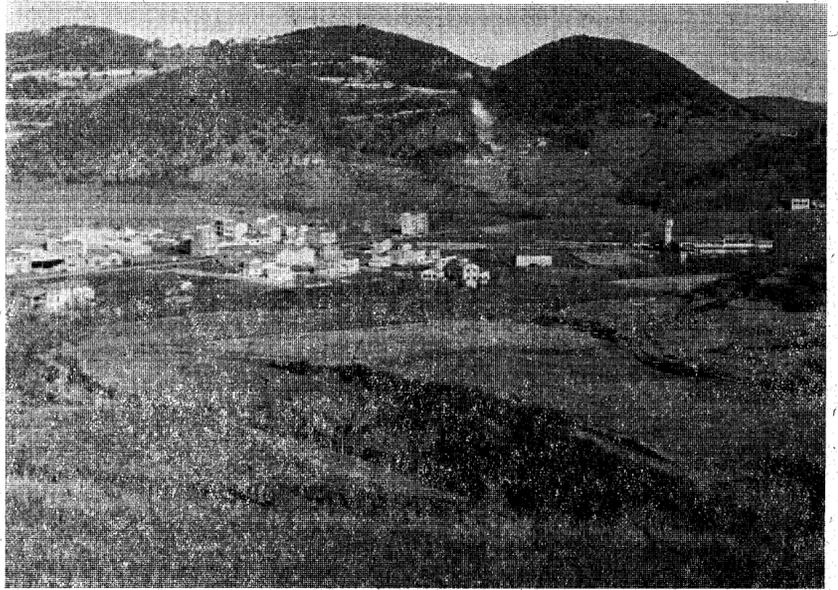
### SUBDELEGACION PROVINCIAL DE TRANSPORTES TERRESTRES SOLICITUD DE SERVICIOS DE TRANSPORTES MECANICOS POR CARRETERA INFORMACION PUBLICA

A partir de la fecha del presente anuncio y hasta 30 días hábiles contados a partir de la fecha en que aparece publicado en el Boletín Oficial de la Provincia, se convoca información pública sobre el servicio público regular de transportes de viajeros por carretera, entre Barcelona y Luxemburgo, a los fines del artículo 11 del Vigésimo Reglamento de Transportes y ejercicio de los posibles derechos de anteo.

Se convoca expresamente a esta información pública a la Excm. Diputación Provincial, Ayuntamiento de La Junquera, Agullana, Capmany, Viure, Pont de Molins, L'ers, Figueres, Alfà, Vilafant, Vilamalla, Garrigas, Bàscara, Viladesens, Cervià de Ter, San Julià de Ramis, Gerona, Vilablareix, Aiguaviva, Vilovi de Oñar, Riudellots de la Selva, Sils y Massanet de la Selva y a los concesionarios de los servicios regulares de la misma clase que se mencionan por tener sus itinerarios puntos de contacto con el del servicio que se solicita: Autos Sala, S. A., Pedro Estarriol Bramón, Remedios Guerrero Moré, La Hispano Hilariense, S. A., Mas Bonavia y Viñas SRC, Hilos de Rafael Mas, S. L., Vicente Presas y Cia., S. A., Perxes y Tibau, S. L., RENFE - SARFA - TEISA.

Gerona, 27 de octubre de 1979.

EL INSPECTOR DEL TRANSPORTE, Fdo.: JOSE MASGRAU



Ramón Sala no para. Este es a grandes rasgos, el trabajo del parlamentario gerundense. ¡Y aún hay quien le envidia!

J. V. G.

—¿Más problemas  
—Sí. Ahí tienes el caso de Sant Joan les Fonts, una villa eminentemente industrial, que necesita solucionar, entre otras muchas cosas de menor cuantía, las siguientes:

- Equipamiento definitivo de su ambulatorio.
- Gestionar la municipalización del cementerio de Begudà.
- Instalar un teléfono público en el citado vecindario.
- Reaizar un estudio del Plan General para adaptarlo a las necesidades actuales.
- Estudiar los sistemas y tipos de depuración para los vertidos residuales del municipio.
- Reparcelación de las zonas verdes y de las afectadas.
- Acondicionamiento de la carretera y de los viales de Begudà y mejora urgente de la carretera que enlaza Les Fontoses con La Canya, única vía de comunicación de que dispone la capitalidad del municipio.
- Utilización del puente medieval sin modificar de una forma permanente la estructura monumental del mismo.
- Potenciar la Escuela de Bellas Artes.
- Equipamiento del Hogar del Pensionista y creación de una biblioteca pública en los locales ya construidos al efecto.
- Parvulario y guardería.
- Previsión de terreno suficiente para instalaciones deportivas en el barrio de La Canya.
- Construcción de una pista polideportiva cubierta en Sant Joan.

### Autopistas Concesionaria Española, S. A.

Plaza Gala Placidia, 1 y 3 BARCELONA

Se comunica a los señores obligacionistas de esta Sociedad, emisión 1 de diciembre de 1973, que el pago del cupón semestral número 12 se efectuará a razón de 38,75 pesetas líquidas por cupón a partir del día 1 de diciembre de 1979, en al Caja de la Sociedad y en las oficinas principales y sucursales de las siguientes Entidades de Crédito:

- Banco Atlántico
  - Banco de Barcelona
  - Banca Catalana
  - Banco Central
  - Banco Comercial Transatlántico
  - Banco Condal
  - Banco Español de Crédito
  - Banco Hispano Americano
  - Banco Industrial de Cataluña
  - Banco Internacional de Comercio
  - Banca Jover
  - Banca Más-Sardá
  - Banco Comercial de Cataluña
  - Banco de Sabadell
  - Banco Unión, S. A.
  - Confederación Española de Cajas de Ahorros.
- Barcelona, 1 de noviembre de 1979.  
Fdo.: Jorge Masía Mas-Bagá  
Consejero Delegado

**CAMBRA OFICIAL DE COMERC, INDÚSTRIA I NAVEGACIÓ DE BARCELONA**

Jornades d'estudi

### L'ECONOMIA CATALANA SOTA LA PERSPECTIVA DE L'ESTATUT

Avanç del Programa

**Día 30 de novembre**

**Ponències tècniques**

A càrrec del Sr. Miquel Casals Colldecafrera  
Sr. Fabià Estapé Rodríguez  
Sr. Jacint Ros Hómbrevella

**Comunicacions i discussió oberta**

**Día 1 de desembre**

**Ponències tècniques**

A càrrec del Sr. Josep M. Puig Salellas  
Sr. Eduard Punset Casals  
Sr. Alexandre Pedrós Abelló

**Comunicacions i discussió oberta**

Les jornades es celebraran a la Casa Llotja del Mar, Passeig Isabel II, 1 - Barcelona.

Per informació i inscripcions:



**CAMBRA OFICIAL DE COMERC, INDÚSTRIA I NAVEGACIÓ DE BARCELONA**  
Carrer Ample, 11-13  
Telfs. 302 33 66/302 33 16  
BARCELONA.

### CAPITALIZADORA ESPAÑOLA, S. A.

Compañía General de Capitalización  
DOMICILIO SOCIAL: Carranza, 20 (Edificio propio de la Compañía). Teléfono: 223 26 07 (dos líneas). — MADRID-10

En el sorteo celebrado en Madrid, el día 12 de noviembre de 1979, ante el Notario don Santiago Pelayo Hore, han resultado amortizados los títulos que entre sus símbolos llevan el **NUMERO 4.159**

SUCURSAL EN BARCELONA:  
C/. Consejo de Ciento, 333. T. 301 44 00. — BARCELONA-7

**PLAYA DE ARO**  
**¡¡ULTIMOS DIAS!!**  
HASTA EL DOMINGO, DIA 18

# LIQUIDACION TOTAL

## MUEBLES TODOS LOS ESTILOS

### PRECIOS UNICOS

COMEDORES — DORMITORIOS — TRESILLOS — MUEBLE JUVENIL — MODULOS — CORTINAS — BRICOLAGE — CAÑA MANAU — COMPONIBLES	
DORMITORIOS MATRIMONIO COMPLETO (ARMARIO DE 4 PUERTAS)	32.960 PTAS.
DORMITORIOS INDIVIDUALES (ARMARIO 2 PUERTAS)	17.830 «
LIBRERIAS COMEDOR 3 CUERPOS, 270 CM.	38.500 «
MESAS REDONDAS EXTENSIBLES DE 110 CM.	7.800 «
TRESILLOS EN CRETONES, CHEVIOTS, PANAS	22.000 «
ESTANTERIAS PARED	300 «
LIBRERIAS MODULARES PINO 80 x 160 M.	2.500 «
TABURETES BAR MADERA	830 «
CAJONERAS INTERIOR ARMARIO 4 CAJONES	2.680 «

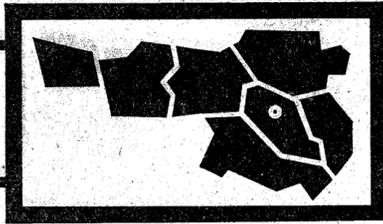
VENGA A PLAYA DE ARO Y COMPRUEBELO VD. MISMO

# MUEBLES ATERCO

CRTA. STA. CRISTINA KM. 5 — TEL. 81 73 30

**IMPORTANTES OBSEQUIOS DE PROMOCION A TODOS NUESTROS VISITANTES**

**ABIERTO SABADOS Y DOMINGOS**



# girona/comarques

## Matizaciones en torno al "Consorcio d'Empúries"

### "Lo que se encuentre en Empúries, se quedará en Empúries..."

Tal y conforme publicábamos en nuestra edición del martes, el pasado lunes el Pleno de la Diputación aprobaba por unanimidad el Estatuto por el que quedaba definitivamente constituido el «Consorcio d'Empúries». De esta forma, y aunque faltan algunos trámites, queda zanjada una cuestión que de tiempo atrás venía siendo considerada como una especie de «punto frío» en las relaciones entre Barcelona y Gerona.

El paso que se ha dado debemos considerarlo como importante, toda vez que se legaliza una situación y, lo que es más importante, Gerona recobra una acción y un protagonismo que, en verdad, no había tenido, al menos en forma visible, en los antepenúltimos años.

De ahí que consideremos importante el acuerdo y el documento y pasemos a esbozar una serie de puntos en él reseñados para aclarar ante la opinión pública, cómo queda, definitivamente, el tema.

#### LAS DISPOSICIONES GENERALES

Nuestro objetivo está en, tomando el texto legal, traducir en lo posible las contingencias que el mismo presenta. Y dentro de este ámbito, lo que queda definitivamente especificado en el primer artículo, es que quienes constituyen el Consorcio son «las Diputaciones de Barcelona y Gerona y el Ayuntamiento de La Escala». Entendemos que es este el primer logro de esta nueva etapa. Por unas cosas u otras, el Ayuntamiento de La Escala, en cuyo término municipal están los terrenos de las excavaciones, había estado, si no marginado totalmente, si ausente de lo que pudieran ser órganos de decisión.

El objeto del Consorcio será siempre cultural, y los fines que tiene asignados son:

— Ordenación del desarrollo de las actividades propias de las excavaciones y el Museo, para una adecuada presentación del conjunto monumental, para su conocimiento científico y la realización de reuniones, cursos, simposios, publicaciones técnicas y de divulgación sobre, fundamentalmente, temas referidos a Empúries.

El Consorcio, según se señala en el capítulo II de los Estatutos, estará regido por los siguientes órganos:

El presidente, un presidente adjunto, la Junta General y la Comisión Permanente.

Es conveniente analizar el tema de las presidencias. Según los Estatutos, «la Presidencia será ejercida, alternativamente, por los Presidentes de las Diputaciones de Barcelona y Gerona, mediante rotación anual. El presidente que no sea el del Consorcio, será presidente adjunto». Pero la matización viene seguidamente y se encuentra en la primera de las Disposiciones transitorias. Y reza así:

«En tanto coincidan en una sola persona la Presidencia de la Generalitat y la de la Diputación de Barcelona, la Presidencia del Consorcio será ejercida por dicha persona, sin rotación, actuando, en consecuencia, el presidente de la Diputación de Gerona como presidente adjunto».

Es lógica la situación y, por otra parte, se plantea una interrogante abierta a connotaciones políticas. Cabe la posibilidad, según se desprende del articulado, que el presidente de la Generalitat no sea presidente de la Diputación de Barcelona. Y por ende, la supervivencia de las Diputaciones.

#### EL EMPATE

Otro de los temas que pudieran plantearse ante la lectura de los Estatutos del Consorcio, es el que planteó el propio presidente de la Diputación gerundense, señor Vidal Gayolá. La composición de la Junta General, queda, de alguna manera, formada por seis representantes gerundenses y cinco barceloneses. La cuestión parece que despertó algunos recelos en las gentes de más allá del Tordera, ante un posible planteamiento de votaciones. Y ello motivó el que hubiera una propuesta que fue aceptada para que el 6-6 se consiguiera mediante «un vocal de relevancia en el ámbito cultural, designado por la Presidencia de la Diputación de Barcelona». La decisión es salomónica, pero en el fondo no debe salirse de sus justos términos, toda vez que entendemos que el Consorcio no debe ser tema de votaciones, sino de acciones conjuntas. En el aspecto positivo está el que, según parece, esta personalidad podría ser un miembro del «Institut d'Estudis Catalans», que, de esta forma, no estará alejado de los centros de decisión y se tiene en cuenta su labor desde hace muchos años con respecto a las excavaciones.

#### REGIMEN FINANCIERO

Es otro aspecto a considerar. Para la realización de sus fines —dicen los Estatutos en el artículo 18— el Consorcio

dispondrá de los siguientes recursos: productos de su patrimonio; rendimientos de los servicios; subvenciones auxilios y donativos; empréstitos, préstamos u otras formas de endeudamiento; cualquier otra que pudiera corresponderle percibir de acuerdo con la Ley, y, —este es el tema que consideramos— «las aportaciones de las entidades integradas en el Consorcio en la cuantía que se determina en el artículo veinte».

Y ese artículo 20 es el que señala el sistema de aportaciones —que es tema que a todos interesa, en orden al control de gastos— y que es de la siguiente forma:

Diputación de Barcelona, el sesenta y seis por ciento; Di-

putación de Gerona, el 33, y el Ayuntamiento de La Escala, el uno por ciento. Si acaso estas cantidades sobrepasaran el uno por mil del presupuesto de la Diputación de Barcelona, el cinco por mil de la de Gerona y el dos por ciento del presupuesto del Ayuntamiento de La Escala, haría falta la nueva ratificación por parte de la respectiva corporación. De este modo, queda repartida la aportación de una manera proporcional y lógica.

#### LAS PIEZAS ENCONTRADAS

Tal vez sea este otro de los temas que más debate público pudieran haber formado. Si se encuentran piezas, ¿dónde irán a parar? La pregunta así formulada es lógica y no guarda ninguna ambigüedad. El Esculapio, no está en Empúries. Parece ser que el posible «expolio» o traslado hacia otros lugares de lo que se encuentre en las ruinas queda conjurado en virtud del artículo 3 que señala en su final «haciendo suya la riqueza arqueológica que se encuentre como consecuencia de los trabajos que son objeto de la entidad, con la obligación de exhibir dicha riqueza en el Museo o paraje de las excavaciones».

De esta forma queda contestada la pregunta. Lo que se encuentre en Empúries, quedará en Empúries. Como debe ser...

F. BOUSO MARES

## tribuna lliure

### Josep Mercader: un home de bé



Tres empordanesos famosos, dos de l'Alt i un del Baix Empordà. D'esquerra a dreta, l'escriptor Josep Pla, Josep Mercader i el llibreter Ramon Canet.

Un dilluns de tardor, en ple «estiu de Sant Martí», els amics d'En Josep Mercader i Brugués, arribats de tot arreu, l'hem acompanyat per darrera vegada des del seu «Hotel Ampurdan» fins a l'església de Figueres. Era un matí clar i serè, amb un aire prim i transparent característic de la terra empordanesa.

La notícia del seu traspàs, insospitada i gairebé increïble, m'havia colpit fortament dos dies abans. Coneixia des de força anys Josep Mercader. Havíem sostingut llargues converses, tant en el seu famós restaurant de Figueres com a casa meua, i sempre vaig sentir-me captivat per la seva parla fluida, planera i assenyada. Mercader era un empordanès seriós, emprendedor, enamorat de la seva feina i, sobretot, un treballador extraordinari. Moltes vegades, mentre parlàvem sobre un tema qualsevol, Mercader em deixava un moment —per a donar —segons deia— un cop d'ull a la cuina». Era, bàsicament, un cuiner, un gran cuiner, un dels millors cuiners del país i el renom assolit pel seu restaurant —ben merecut, certament—, dins i fora de les fronteres de Catalunya, n'és una prova ben palesa.

Josep Mercader era també un home agraït. Nat a Cadaqués i amb arrels familiars a Port-Bou, parlava amb devoció dels seus primers mestres en l'art de la cuina, quan, un minyó encara, començà el camí que, al llarg del temps, l'havia de conduir als més alts cimadals de la gastronomia.

Però no era solament un cuiner. Mercader —en el fons un autodidacte— sentia un gran respecte i una profunda afeció per la cultura. Coneixia un nombre impressionant de personalitats destacades dins del món cultural i, fruit d'aquestes relacions, de totes i de cadascuna n'havia tret profit en àmbits tan diferents com la política, la literatura, la pintura, la història o els costums. Una inquietud innata, consubstancial amb la seva idiosincrasia, el predisposava a interessar-se per tot el que s'esdevenia al seu entorn.

Parlant de menjars se'l considerava una autoritat reconeguda i inventant-ne, una meravella. No resulta gens estrany, doncs, que la seva íntima amistat amb l'escriptor Josep Pla, client habitual del restaurant figuerenc d'En Mercader, hagués començat al voltant d'una taula, entre un «boef a la mode» i un «llo-barro al forn». Jo no m'atreuria a concretar, ara, quina fou la influència d'En Pla en l'entorn cultural d'En Mercader, però sens dubte degué ser important.

Vaig parlar-hi per última volta el dissabte dia 27 d'octubre, quan, després de la inauguració d'una exposició de pin-

tura a Gerona, anàrem a sopar al Motel —nom popular de l'establiment d'En Mercader— en Josep Pla, la meua dona i jo. Com sempre, la seva correcció, la seva amabilitat i el seu «savoir faire» —reminiscència evident de l'escola francesa—, ens proporcionaren una vetllada d'una qualitat incomparable.

Perquè al restaurant d'En Mercader no solament hi és bo el menjar, sinó que, a més

a més, hom hi trobava el tracte, la conversa i la companyonia d'un home irreplicable. De tot això i de moltes altres coses ens havia fet participar l'amic Mercader, que fou un gran cuiner, un empordanès digne i un home de bé. Els qui hem tingut la sort d'haver-nos intitulat amics seus el recordarem sempre Descansi en pau.

Ramon SALA i CANADELL

### Sábado y domingo, en Figueres

## "TROBADA DE JOVES"

Los próximos días 17 y 18, van a celebrarse en Figueres, en la Plaça de l'Excorxador, junto a la Sagrada Família, una trobada de joves.

El programa previsto para este encuentro es el siguiente:

El sábado, a partir de las cinco de la tarde, concentración. A las seis, presentación de la Trobada para, a partir

de las seis y media, realización de trabajos por grupos. Cena a las nueve y media, y a las once de la noche celebración.

El domingo, y tras el desayuno, tendrá lugar la Celebración de la Eucaristía, y, seguidamente la despedida.

Esta «trobada de joves» es de «complicitat d'inquietuds de reflexió, de pregària... a l'estil de Taiéz».

### SANT FELIU DE GUIXOLS

## Visita de representants del Ministeri de Cultura

El doctor Enric Mirambell, delegat a Gerona del Ministeri de Cultura sobre temes propis d'aquest departament, en companyia del senyor Freixa, delegat de Belles Arts, amb la finalitat de tenir una conversa amb l'alcalde i el regidor de Cultura sobre temes propis d'aquest Departament, i visitar alguns dels punts de més interès monumental o d'equipament cultural de la ciutat. El senyor Lluís Esteve, president de la Junta del Museu i Arxiver Municipal, els acompanyà a l'entrevista i així mateix Josep Escortell estigué present l'estona en què es visità el Museu.

En aquesta oportunitat, fou lliurat al doctor Mirambell un dossier que ha preparat l'Ajuntament sobre l'alarmant estat de conservació d'una part del que fou Monestir Benedíctí bo i suggerint-ne unes perspectives de re-utilització, documentació que d'una manera immediata serà també enviada a la Generalitat de Catalunya i a la Diputació de Gerona.

El Museu fou objecte d'interès molt viu de part dels senyors Mirambell i Freixa, els quals elogiaran l'excel·lent feina que duen a terme els membres de la Junta en el taller de reconstrucció de troballes, principalment ceràmiques.

També s'estigué a l'antic tea-

trè de La Corchera, com a espai de possible recuperació per a l'ús normal donada la penúria d'equipaments que tenim, es parlà de lots de llibres que el Ministeri dona a entitats que ho demanen i es determinà l'àmbit d'actuació del senyor Romero, funcionari del Ministeri de Cultura, especialitzat en esport adscrit a cooperar amb l'Ajuntament en aquesta àrea de servei.

Finalment es visità la biblioteca del Casino dels Nois, estona durant la qual el senyor Isern, president de la Societat acompanyà les autoritats de Gerona i els locals, on el senyor Mirambell pogué constatar el valor de molts dels llibres, algun dels quals, creiem especialment la seva atenció per tractar-se de volums escassíssims, cosa que augmenta la seva vàlua intrínseca.

En tots els punts examinats, els senyors Mirambell i Freixa prometeren el màxim d'ajut dins les possibilitats de les respectives delegacions, tant pel que fa a la tramitació de peticions com a l'assignació de subvencions, quedant oberts els contactes inicials per a estimular l'activitat cultural a la nostra ciutat, la situació en quant a equipaments i mitjans de qual reconegueren era desafortunada en relació a les necessitats d'una població de la nostra importància.

# EN FIGUERES UNA INVERSION LLENA DE VIDA

Pisos totalmente acabados con materiales de primera calidad en el mejor y más tranquilo sitio de Figueres. Y por si esto fuera poco, vea las ventajas que nuestros pisos le aportan:

- 4 habitaciones totalmente exteriores y soleadas.
- Cocina totalmente equipada.
- Amplio salón-comedor con chimenea-hogar.
- Cuarto de baño completo y aseo.
- Calefacción individual.
- Parking propio.
- Ascensor y antena colectiva de T.V.

Y además tenemos toda clase de soluciones para que usted pueda pagar cómodamente y así facilitarle la compra.

Pisos de gran calidad construidos con la garantía y solvencia de COHABITAT.

Visite el piso muestra amueblado.

Calle Pedro III (esquina Victor Catalá).

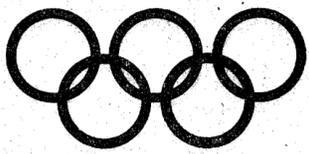
Horas de visita:

Laborables de 11 a 13,30 y de 16 a 20 horas.

Sábados, de 11 a 13,30 horas.

**BODAS**  
**CONVENCIONES**  
**BANQUETES**  
**Y COMUNIONES**  
**MAS FLASSIA**  
 restaurante  
 VIDRERES (Gerona). Tel. 85 01 55

Suscribase  
 a LOS SITIOS



# deportes

## hoy...

### ALDECOA A "LOS SITIOS"

El ex-míster del Figueres, Emilio Aldecoa, explica a "LOS SITIOS" su paso por el club albiazul.

### BARTO QUIERE GANAR

El delantero rojiblanco quiere ganar, el domingo, al Barcelona Atlético.

### HOY, PARTIDO CON EL ANGLÉS

Esta tarde, a las seis, el Girona se enfrentará al Inglés en el "Estadi" en confrontación amistosa.

### SOLÉR, AL LLORET



Lluís Soler tiene un pie y medio en el Lloret. Hoy podría firmarse el compromiso.

### PADRO SE PRONUNCIA

El presidente de la comisión deportiva del Figueres, Lluís Padró, da su punto de vista en torno al "caso Aldecoa".

**MILÁN - BANYOLES Y PERELADA - SALT**  
Dos partidos atrasados se jugarán hoy, el Milán - Banyoles y el Perelada - Salt.

**NOCHE DEL DEPORTE, DE LLORET DE MAR**  
Volverá a organizarse. Tendrá lugar el próximo mes.

**CROSS DE SANT HILARI**  
Para el domingo se prevé la disputa del "Cross Regional de Sant Hilari".

**AUTOMOVILISMO**  
Ha concluido el Campeonato provincial de pilotos y co-pilotos. Hoy les ofrecemos la clasificación definitiva.

**BALONCESTO**  
Ya se conoce el nombre del árbitro principal que dirigirá el Sant Josep - Blanes: Miguel Alós.

### HOMENAJE A JAUME POL



Mañana, la Peña Doble Set tributará un merecido homenaje a Jaume Pol.

# El testamento figuerense de Emilio Aldecoa

## "Tuve presiones indirectas sobre algunos jugadores"

## "No podía admitir el fichaje de Bartolomé"

Emilio Aldecoa estuvo ayer en nuestra redacción. Habló largo y tendido, en exclusiva para LOS SITIOS, de su doble estancia en la U.E. Figueres y primordialmente de estas últimas once jornadas que le han llevado al fulminante cese. Hacía días que don Emilio tenía muchas cosas que decir. Llegó el momento y las ha contado. Ahora, ya nada le liga con el club figuerense. No está, pues, sujeto a ningún mandato.

La verdad es que sobre este segundo cese de Aldecoa en la U.E. Figueres habría mucho que comentar por las circunstancias que han rodeado al mismo y máxime por aquello de "tropezar" dos veces sobre la misma piedra. Habría que preguntarse, ¿quién es el culpable, Emilio Aldecoa o la Junta Directiva. En menos de un año se le ha cesado dos veces, lo que viene a demostrar que el error directivo es mayúsculo. Si Aldecoa no servía para dirigir al equipo figuerense —cosa que ahora quiere demostrar la Junta Directiva—, la pregunta es clara y concisa: ¿Por qué le contrataron meses después de haberle dado el pasaporte? Habrá que comenzar a especular sobre quién es el culpable: Aldecoa o la Junta. El enigma parece claro.

Estuvimos más de tres horas conversando ayer con Emilio Aldecoa, el ya ex-entrenador de la U. E. Figueres, después de que el pasado lunes los señores Romans y Falcó le comunicaran el cese. Había, lógicamente, muchos temas por abordar. Su doble estancia en el club ampurdanés ha sido unida de la mano con la polémica. Desde el primer momento no se le aceptó. Y su segunda etapa ha sido la caída decisiva para don Emilio en el club figuerense.

—¿Se siente triste?  
—Sí. Bastante triste. Por las circunstancias que me han dado el cese. Fundamentalmente porque hemos tenido todos —hablo del club, jugadores y yo mismo— muy mala suerte, sobre todo y ante todo con las lesiones. No he podido contar nunca con el equipo que yo creía era el ideal.

—Sus dos estancias en Figueres han ido rodeadas de casos algo raros, ¿no?  
—Yo les llamaría polémicas. Pero después de la primera temporada, la segunda mitad de la cual yo seguí trabajando para el Figueres, aunque no en calidad de entrenador, yo creí, como le digo, que ya conocían mi manera de proceder y trabajar. Durante este período, en el que estuve como técnico del Figueres, contacté con algunos jugadores que dieron su visto bueno gracias a mis contactos y al visto bueno del señor presidente.

—La actual plantilla del Figueres, ¿la confeccionó usted en su totalidad?  
—No en su totalidad. Pero sí en puntos básicos.

### «VOLVI POR LA CONFIANZA QUE ME DEMOSTRO EL PRESIDENTE»

—La vuelta de Emilio Aldecoa al primer equipo de la U. E. Figueres ya fue criticada por algún sector. Don Emilio, ¿por qué volvió?  
—Por la gran confianza que me había demostrado el señor presidente y por un poco de amor propio.

—¿Le ha demostrado después el presidente esta confianza?  
—Mientras he hablado con él, he entendido que sí.

—¿Volvería...?  
—No lo sé. Quizás esto lo pueda contestar el señor presidente que fue el que la pasada temporada me pidió que no firmase por nadie. Dijo que si él volvía a ser el presidente, quería mis servicios porque le gustaba mi manera de proceder y promocionar la cantera.

—Este año no hubo problemas con la afición, al menos directos...  
—De ninguna manera.

—¿Quiere decir que el público le aceptaba...?  
—Por lo menos no me rechazaba.

—¿Tiene clavada una espina que se llama U. E. Figueres?  
—Yo no tengo que demostrar nada ni en el Figueres, ni en ningún otro sitio. Tengo mi ma-

nera de proceder y no soy lo suficientemente presuntuoso para tratar de demostrar nada. Siempre he dicho que me gusta promocionar a la juventud y moriré siendo así.

—¿En Figueres ha pasado los peores años de su trayectoria futbolística?  
—Por las circunstancias, sí. Pero estoy seguro que dejo una cantidad de buenos amigos entre algunos directivos y sobre todo entre los jugadores. Por lo menos quiero pensar que es así.

—¿Los jugadores estuvieron siempre de su parte?  
—Esto es una cosa muy difícil de calibrar. Son ellos mismos quienes deben decirlo. No yo.

—¿Se puede definir a un entrenador en sólo once jornadas?  
—Creo que no. Pero es un punto de vista muy subjetivo. Es como si a Suárez se le hubiese dado cuatro meses de Gobierno?



Emilio Aldecoa le comentó a Jordi Xargayó sus vicisitudes en la U.E. Figueres.

—¿Arrepentido de haber vuelto por segunda vez al club figuerense?  
—No. Nunca me arrepiento de mis hechos. Siempre creo que lo podía haber hecho mejor, pero esto es siempre «a posteriori».

—¿Tropezaría en la misma piedra...?  
—No me fiaría ya ni de Dios, como me he fiado de alguno.

—¿Los resultados han sido la causa del cese o ha habido algo más?  
—Han sido una de las causas, pero fundamentalmente las intrigas de uno que fanfarroneó demasiado antes de empezar la temporada y en su principio, claro.

—Uno de los problemas ha sido que el Figueres pensaba tener un superequipo...?  
—Por lo que respecta a la afición, no lo sé. Pero hubo algunos señores de la Directi-

va que, al ver los nombres, se lo creyeron. Es, de todas formas, un razonamiento lógico el pensar que donde hay que demostrar las cosas es en el campo, no en los cafés.

—¿No se ha dejado trabajar a Emilio Aldecoa las dos veces que ha estado en el Figueres?  
—A gusto, sin presiones y sin una constante de estar encima, no... definitivamente, no.

### «TUVE PRESIONES INDIRECTAS»

—¿Le han presionado sobre algunos jugadores...?  
—No. Directamente, no. Pero, indirectamente, de una forma bastante marcada.

—¿Le quisieron «ayudar» en alguna alineación...?  
—Sí. Sobre todo y ante todo en un partido. Sí.

—¿El partido...?  
—Vamos a dejarlo así. Mejor.

—¿Ha habido «manos negras»?  
—Bueno, no sé si son negras, azules o encarnadas, pero hay un señor que parece ser no hace otra cosa que comerle el coco al presidente. Le da balas para que las dispare.

—¿Y quién es este señor...?  
—Yo le llamo el «delfín».

—¿El supuesto «delfín» ha sido su gran enemigo?  
—No necesariamente enemi-

Emilio Aldecoa, estaba a su favor...

—Por supuesto, porque me conoce muy a fondo y sabía de mi honestidad y trabajo, tanto físico como psicológico. El solía decir que yo no sólo soy un entrenador que entrena, sino que enseña. Pero esto es una opinión más.

### «TODO VINO DESPUES DE BINEFAR»

—Emilio Aldecoa afirma que hacía tiempo que tenía conocimiento de que se le preparaba el cese:

—Sí. Desde hace unos dos meses, y sobre todo a raíz del partido que disputamos en Binefar. A pesar de haber perdido, el señor presidente tuvo la gentileza de venir a los vestuarios después del partido. Pero fue el único que nos vino, por decirlo de alguna forma, a consolar.

—¿Qué noticias tenía Emilio Aldecoa sobre todo el tema?  
—Sabía que habían tenido algunos contactos en Gerona. Yo sabía que habían hablado con mi amigo Pujolrás. Todo esto causaba un cierto malestar en mi persona. Pero yo seguía trabajando como si nada sucediera a mi alrededor. Quería aislarme de estos problemas y seguía con mis jugadores.

—¿CÓMO CALIFICA LA ACTUAL PLANTILLA DEL FIGUERES?  
—Es buena. Quizás no tanto como cree la gente, pero sigo insistiendo en que hay que demostrarlo en el campo y a lo largo de todo un campeonato, con planificación y paciencia en el trabajo; no en los resultados en sí. Yendo por el buen camino, a la larga salen los resultados. Pero, en España, no hay paciencia.

—¿Las lesiones han sido uno de sus enemigos?  
—Fatal, fatal... las lesiones, fatal. No para mí, sino para el Figueres. No quiero ser el protagonista en ningún sentido. Yo he sido un servidor del Figueres. El que se ha sentido perjudicado es el club.

### PUNTO FINAL

Encauzamos ya la recta final de la amplia charla que sostuvimos ayer con Emilio Aldecoa.

—¿Su mejor recuerdo en el Figueres?  
—Creo que ha sido la compensación que siempre ha existido entre los jugadores y yo. Siempre he estado, y ellos lo saben, abierto al diálogo.

—¿El peor recuerdo?  
—La amargura de no terminar la temporada.

—¿Su futuro en el fútbol...?  
—Quién lo sabe.

—¿Algo más, don Emilio?  
—Sí. Espero lo mejor para la entidad, porque nunca he tenido rencor ni en los momentos más amargos de mi vida, porque tengo una gran estima a toda la plantilla y porque tienen un caballero como presidente y buenos miembros en la Junta Directiva, si les dejan actuar. Pero, ojo, que el delfín sigue rondando los corredores del poder.

Es lo que podríamos llamar el testamento figuerense de Emilio Aldecoa, en exclusiva a «LOS SITIOS». Se va, sin duda alguna, con amargura y dolor. En dos ocasiones ha sido de tráfico y que había dado de el ojo en el asiento delantero del coche. Yo no hice



Esta sonrisa no refleja el estado actual de don Emilio.

car que hubo un mal entendido. Cuando yo dije que «ya hablaremos el martes», alguien pensó que el martes yo iba a hablar con Bartolomé, cuando mi intención no ha sido la de hablar con él. La etapa de Bartolomé había acabado en mi mente. Cuando dije aquello era referente a hablar con el presidente y la Junta, no con Bartolomé en sí.

—Sobre el tema Bartolomé, el ex-entrenador del Figueres siguió diciendo:

—No podía admitir: alguien ya retirado con 35 años y que me había causado serios problemas la temporada anterior. Yo trataba y he tratado de construir un nuevo equipo, joven, duradero, algo que creo que he conseguido, a pesar de las constantes presiones y más o menos veladas sugerencias de un «delfín» en sus andanzas por los que el famoso escritor inglés Snow llama «los corredores del poder».

—¿El fichaje de Bartolomé fue la última puntilla para su marcha del Figueres?  
—Sí, pero no para provocar el cese. El lunes le expliqué al señor Romans, que ha sido el portavoz de la directiva, que había habido un mal entendido en mi conversación telefónica con el «delfín» y que de ninguna manera aceptaba lo que me habían dicho otros señores directivos el domingo por la noche en el campo, en el sentido de que Bartolomé venía a hablar conmigo el martes. Le dije que tuviera la bondad de decirle al señor presidente que mientras yo fuese el entrenador del Figueres no aceptaba su incorporación a la plantilla.

—Lógicamente, la posible vuelta de Bartolomé contrastaba con el punto de vista de Emilio Aldecoa en el sentido de rejuvenecer el equipo:

—A lo mejor han tenido una mala interpretación y ellos en lugar de menores de 20 años quieren alinear a menores de 40.

### PAUL

—Otro de los temas polémicos fue la incorporación de Paul; ¿Se le consultó este fichaje?  
—Sí, por teléfono. Mi posición siempre ha sido la misma con respecto a este jugador. Paul es un buen futbolista, pero es un vago. Creo que cuando tenga cuarenta años todavía será una promesa, pero de realidades absolutamente nada. Para demostrar mi buena fe hacia este jugador te daré un ejemplo. Tuvo un incidente en una discoteca o en algún sitio donde salió con un ojo amoratado y su explicación fue que había tenido un accidente de tráfico y que había dado de el ojo en el asiento delantero del coche. Yo no hice

—No le dificultaba, de ninguna manera, su quehacer?  
—Fundamentalmente, no. Yo seguía trabajando y hablando o conversando con los jugadores.

—¿Le extrañó que el cese no se lo comunicaran las dos personas que tienen cargos de más relevancia en el club?  
—Cuando tienen un rabano de paja, tienen miedo de que se les quemé. Por parte del presidente creo que es más bien por timidez, porque ocurra lo que ocurra, sigo creyendo que es una gran persona.

—¿Le extrañó, pues, la actitud del presidente?  
—No lo sé. Me extrañó porque hace unas tres semanas hablé personalmente con él en la pequeña sala del material. Le dije que yo quería terminar la temporada y, si no recuerdo mal, me dijo que no me preocupara.

—¿Con su cese se han querido tapar otras cosas...?  
—Esto es algo que permanece en la conciencia de ellos. Cuando yo no estoy seguro de los hechos, no los voyco.

—¿Tuvo algún problema con el denominado «delfín»?  
—En un principio, no. Inocentemente, siempre le di toda mi confianza, hasta el punto que asistía en vestuarios a lo que ocurría y no podía ocurrir dentro. El señor Galiana, que en paz descanse, y algún otro directivo me alertaron de la diversidad continua de opinión del «delfín». En cierta ocasión hubo un conato de explosión que culminó con el cese del señor Corominas.

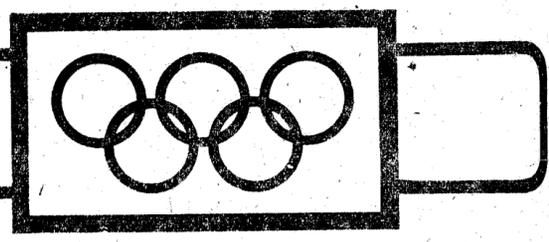
—Persona que, según señala

—Para Emilio Aldecoa, parte del cese ha sido motivado por su buena fe:

—Quizá sí. Pero la culminación fue la aberrante insistencia de la aceptación por mi parte del ex-jugador Bartolomé. En esto es necesario expli-

Entrevista: J. XARGAYO  
Fotos: SA.NI

# deportes



## aquí, girona f.c.

### BARTO PAGES: "HAY QUE GANAR AL BARCELONA ATLETICO"

#### Esta tarde, a las seis, partido amistoso en el "Estadi" ante el Inglés

#### Lluís Soler, con un pie y medio en el Lloret

El Girona F. C. prepara el partido que el domingo jugará en el «Estadi» frente al Barcelona Atlético; un partido realmente importante para el futuro del equipo rojiblanco, que tras la victoria en «El Clariano» ha visto considerablemente reforzada su moral.

Ayer, en el recinto balompédico de Montilivi, se celebró una nueva sesión preparatoria. Antes de iniciarse, tuvimos la oportunidad de dialogar con Barto Pagés, el buen delantero gerundense que se muestra muy optimista de cara al choque que el domingo protagonizarán azulgranas y rojiblanco.



Barto Pagés sólo piensa en la victoria y, lo cierto es que no regateará esfuerzos para conseguirla. (Foto S.A.N.I)

—¿Se ganará al Barcelona Atlético?

—Hay que ganar al Barcelona Atlético. Necesitamos no perder más puntos en casa. Sería una auténtica lástima ceder los dos positivos que el pasado domingo alcanzamos en «El Clariano». Creo, sinceramente, que podemos batir a los azulgranas, aunque también he de reconocer que se trata de un equipo muy peiigrroso, en especial cuando juega en feudo contrario.

—En el partido de Copa su triunfo fue indiscutible.

—Efectivamente. Ganaron con autoridad, pero hemos de convenir en que la situación de entonces no es igual a la de ahora. Han cambiado mucho las cosas en el Girona desde entonces. Si quieren ganarnos tendrán que «sudar» mucho y, todo y con ello, veo difícil que nos sorprendan.

—Muy animado te vemos.

—Lo estoy. El equipo jugó bien en Onteniente y, además, ganamos que a fin de cuentas es importante. Todos somos conscientes de que un buen resultado ante el Barcelona Atlético consolidaría nuestra posición en la tabla clasificatoria.

—A propósito de Onteniente. De nuevo Barto jugó algo retrasado.

—Sí. Lo vengo haciendo últimamente cuando el equipo viaja.

Creo que es una posición que «me va». Al menos, estoy contento de la forma con que me están saliendo las cosas.

—El domingo será necesario marcar goles. ¿Ampliarás tu cuenta particular?

—Esto espero y deseo, aunque en caso de ganar, me importaría muy poco que fuera otro compañero quien consiguiera los tantos.

—Barto continúa mostrándose optimista:

—Yo creo que la victoria de Onteniente ha sido realmente importante para el futuro del equipo. Ahora, de cara al choque del domingo, es decisivo que el aficionado nos apoye de forma incondicional. El encuentro es de suma trascendencia para el futuro del Girona. Nosotros haremos lo posible y lo imposible para derrotar al rival. Si se nos apoya desde las gradas, el jugador se siente respaldado y, lógicamente, las posibilidades de ganar son mayores.

—Hablamos también con Barto Pagés de Rebollo, un delantero fichado recientemente. ¿Puede quitarte el sitio?

—Esto es algo que compete, única y exclusivamente al entrenador. El es quien decide los que vamos a jugar. Yo confío en seguir como titular. Por otra parte, Rebollo juega habitualmente como extremo y mi demarcación es la de delantero centro o bien, como he dicho antes, ocupando una demarcación más atrasada sobre el campo.

—En suma, que quieres seguir como titular.

—Yo confío en continuar en el primer equipo, aunque esto depende, como he dicho, del entrenador.

—Volviendo al partido del domingo, ¿victoria rojiblanca?

—Hay que ganar al Barcelona Atlético. No podemos permitirnos el lujo de perder lo que conseguimos en Onteniente.

SIMON

## futbol infantil

### L'Escala superó al La Salle Figueres (4-2)

La Escala. — (De nuestro corresponsal). — El cuadro escalense batió al La Salle Figueres por 4-2 en partido valiedero para el Campeonato infantil, grupo B. Dirigió la contienda el señor Nemesio, que estuvo bien, formando los locales con Saomón; Isidro, Espionella, Erugués; Sancho, Muñoz; Lavado (Juanpe), Pérez, Fábregas, Navarro (Isern) y Peiris.

Los goles fueron marcados así:

0-1: Gol que consigue el jugador número 8 del equipo visitante, al rebotar el balón en un defensor local y ayudado por el viento se introdujo en el marco local.

1-1: Bonito tanto de Fábregas, al chutar desde el borde del área un tiro fuerte y colocado.

2-1: Gol de Espionella al lanzar una falta.

3-1: «Diana» de Fábregas que cruza la pelota el lado contrario del portero y mansamente se introduce en la red.

4-1: Bonita jugada de Fábregas que centra al punto de penalty y allí entra Navarro como una exhalación y rema-

ta muy bien al fondo del marco visitante.

4-2: Contraataque del equipo visitante y muy hábilmente el jugador número 10 introduce el balón por encima del portero local.

Buen partido el disputado el sábado por la tarde, el que vimos en Miramar, a pesar de la tramontana que soplabo no muy fuerte pero sí muy fría los jugadores locales lucharon mucho y muy bien. En el primer tiempo fue el equipo del La Salle que jugó a favor del viento. Gracias a él logró llegar al descanso con 0-1 a su favor, no por falta de oportunidades del equipo local, que dispuso de dos claras ocasiones por parte de Fábregas, el mejor jugador sobre el terreno, pero que una por culpa del viento y otra por la buena salida del portero no se introdujeron en el marco visitante. En la segunda parte cambió totalmente la decoración y ya de salida el equipo local se lanzó a un ataque continuo y fruto de ello fueron los cuatro goles que le endosó, y que pudieron ser más.

**SOLER, CON UN PIE Y MEDIO EN EL LLORET**

Lluís Soler tiene muchas posibilidades de fichar por el Lloret. Practicamente, tiene un pie y medio en el club lloretense.

Ayer, antes de iniciarse el entrenamiento, estubo dialogando largo y tendido con el vicepresidente lloretense, Lluís Tallada acerca de la posibilidad de ingresar en las filas del club costeno. El señor Tallada también dialogó con el gerente de la entidad, Joan Mis. Al parecer, el Girona no pondrá impedimento alguno en conceder la baja al jugador que, de esta manera, podrá firmar —posiblemente lo haga hoy— por el Lloret.

La incorporación de Rebollo a la plantilla rojiblanca ha jugado un papel decisivo en la casi segura baja de Soler. Según ha podido saber LOS SITIOS, el «mister» Sasot, dada la experiencia de Rebollo en categorías superiores, prefiere contar con los servicios del recién incorporado. Como sea que el club no anda sobrado de remanente económico, la alta del ex-azulgrana tiene que compensarse con la baja de un delantero, a fin de nivelar el presupuesto.

En suma, que Soler puede ser hoy, jugador del Lloret. Lo que si es cierto es que en estos momentos tiene un pie y medio en el club costeno.

Narcís PLANAS

## aquí, figueres

### LLUIS PADRO SE PRONUNCIA SOBRE EL CESE DE EMILIO ALDECOA

#### "No comprendíamos la actual clasificación"

Lluís Padró, es el supuesto «delfín» que comenta Emilio Aldecoa al referirse a un directivo figuerense. Con él, conversó «LOS SITIOS» para conocer los motivos que, según la entidad figuerense, habían provocado el cese de Emilio Aldecoa.

—Por qué señor Padró, ha sido cesado Aldecoa...?

—Bueno, hemos llegado a un acuerdo. No ha sido ni cese, ni dimisión. Mitad y mitad. Hemos finiquitado y listos.

—¿Las causas...?

—Consideramos que el equipo debía ir desde el primer momento más arriba. No nos entraba la clasificación que ocupábamos actualmente. Ello había provocado un clima de nerviosismo.

—Pero, once jornadas son pocas para juzgar la labor de un entrenador...

—Depende, porque es casi una tercera parte de la Liga.

—¿Tenía Aldecoa la culpa del negativo actual?

—Desgraciadamente, en el fútbol siempre se la carga el que está más arriba y en este caso es el entrenador.

—¿Para Lluís Padró, Aldecoa es el culpable?



Lluís Padró no estaba satisfecho con los resultados. (Foto Pablitto)

—Esto es una cosa que no puede saberse nunca. Es imposible de asegurar que una persona es culpable de algo.

—Este año, han habido muchas

altas en la plantilla, las lesiones han sido constantes... ¿No cree que esto influye en el rendimiento de un equipo?

—Desde luego. Hemos tenido muchos lesionados y penaltys que nos han pitado en contra. El inicio de la Liga ha sido un desastre en todos los aspectos, entre árbitros, lesiones y penaltys.

—¿Se ha precipitado al tomar la decisión...?

—No puedo contestar a ello. Depende de cómo vayan los resultados en un futuro.

—Lo que no se entiende es que conociendo de la pasada temporada a Emilio Aldecoa se le contratara para ser cesado de nuevo. Señor Padró ¿qué explicación nos da?

—Puede ser que tengas razón. El presidente tenía, sobre todo, una fe ciega en el señor Aldecoa. Por lo que sea, él y nosotros nos hemos visto involucrados en unos malos resultados. Ello ha provocado un nerviosismo y yo creo que es mejor cerrar y quedar como amigos.

—¿Fue para ustedes un error volver a coger a Emilio Aldecoa?

—Es algo que tampoco puede saberse. A Aldecoa lo hemos considerado siempre un buen entrenador. Pero, el nerviosismo nos había llegado a las dos partes.

—Después de la defensa a ultranza que se hizo de Emilio Aldecoa la pasada temporada, en la Asamblea de socios y cuando se le volvió a fichar en el actual ejercicio liguero, ¿no cree que lo lógico estaba, caso de cesarlo, en dimitir la Junta Directiva?

—Si hubiese sido «chado», sí. Pero ha habido un cincuenta por ciento de cada parte. Por lo que parecía, él no estaba bien y a nosotros los resultados no nos gustaban.

—¿Lluís Padró era pro-Aldecoa o anti-Aldecoa?

—He sido pro-Aldecoa, sin más comentarios.

—¿Habías realizado contactos fechas atrás con algún otro técnico?

—No habíamos hecho ninguno. El presidente y yo hablamos largamente con el señor Aldecoa. Le dimos nuestro apoyo y él también el suyo.

—¿Por qué se ha roto esto?

—Según él, ha dimitido a propia voluntad. Es una cuestión suya.

—Sin comentarios, porque conforme comentamos en otro artículo, habría demasiadas cosas que decir sobre el tema.

Jordi XARGAYO

## deporte laboral

### CAMPEONATO PROVINCIAL DE FUTBOL

<b>Resultados de la jornada del pasado sábado:</b>	At. Andalucía - V. Lloret 2-5
	V. Breda - Mas Flassiá 3-1
<b>Grupo Selectivo:</b>	<b>Clasificaciones:</b>
Maikel Díaz - C.P. y Soc. 1-0	<b>GRUPO SELECTIVO:</b> Vila del Moble, 11 puntos; Nestlé, 9; Avenida, Palau, P. Barcelonista Saít, 8; Afita, Maikel Díaz y C. Recreativo, 7; Peña Guixolencia y Ve. Palafrugell, 6; Farnés Boch, 5; Pa Bellsolá, 4; Tybor, 4 puntos.
Palau - P. Bta. Salt 1-2	
Palafrugell - C. Recreativo 4-0	<b>GRUPO PRIMERO:</b> Torras Hostench, 13 puntos; Tergesa, 11; E. Batlle y Vinke, 9; Villarroja, 7; Candilejas y Ferrán Noguera, 6; Brasileiro y Vet. Caldas, 5; Sant Pere y Renfe, 2; C. Andalucía y Vall de Llèmana, 0 puntos.
Pa Bellsolá - Farnés B. 5-2	
<b>Grupo Primero:</b>	<b>GRUPO SEGUNDO:</b> P. Bta. Morxig, 8 puntos; Cerartesa, 6; Evara y Vinke, 5; P. F. Glop, A. S. Monells y V. Bordils, 4; Vet. Albans y S. Estación, 3; P. M. Cotton y Juniors, 2; A. Solma, 0 puntos.
Renfe - F. Noguera 5-2	
V. Caldas - Sant Pere 1-0	<b>GRUPO TERCERO:</b> Vet. Breda y Vet. Massanet, 9 puntos; Carlyps, Iasa, Maigrat At. y Sport Tossa, 8; Monteveo, 7; O. Bta. Lloret y Mas Flassiá, 6; L. Fher, 5; Vet. Sils, 3; Vet. Lloret, 2; Nutrexpa, 1; C. D. Andalucía, 0 puntos.
C. Andalucía - Candilejas 1-3	
Villarroja - Torras Hostench 1-1	
Tergesa - Batlle 6-4	
Tertulia - Brasileiro 6-2	
<b>Grupo Segundo:</b>	
S. Estación - Albans 3-2	
A. Solma - Vinke 3-5	
Cotton - P. Bta. Montgrí (no celebrado, ganador es: P.B. Montgrí)	
Juniors - V. Bordils 5-5	
Cerartesa - Evara 3-2	
Monells - Glop 0-0	
<b>Grupo Tercero:</b>	
Iasa - Vet. Massanet 1-1	
Tossa - Carlyps 2-1	
P. B. Lloret - Nutrexpa 2-1	
Fher - Monteveo 1-1	
Maigrat At. - V. Sils 2-0	

**ANUNCIO OFICIAL**

**INSTITUTO NACIONAL DE LA SALUD**

**SANIDAD Y SEGURIDAD SOCIAL**

**DELEGACION PROVINCIAL DE GERONA**

En relación con lo dispuesto en el Capítulo IV del Estatuto de Personal Auxiliar Sanitario Titulado y Auxiliar de Clínica de la Seguridad Social y en la Convocatoria de Concurso Abierto y Permanente de la Delegación del I. N. P. de 1973, se declaran las vacantes correspondientes al mes de NOVIEMBRE en esta provincia:

Localidad	Institución o Zona	Plaza	Plazas Núm.
Gerona	ZONA	Practicante-ATS	1
Sant F. de Guixols	Urgencias	Practicante-ATS	1
Gerona	Residencia Sanitaria	Auxiliar Clínica	1

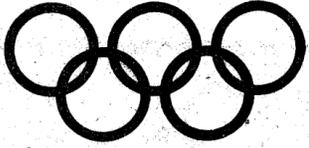
Estas plazas serán adjudicadas según los turnos establecidos en la Orden del Ministerio de Sanidad y Seguridad Social de fecha 3 de agosto de 1979. Gerona, 6 de noviembre de 1979. EL DIRECTOR PROVINCIAL

**Autopistas Concesionaria Española, S. A.**

Plaza Gala Placidia, 1 y 3 BARCELONA

Se comunica a los señores obligacionistas de esta Sociedad, emisión 1 de junio de 1973, que el pago del cupón semestral número 13 se efectuará a razón de 36,25 pesetas líquidas por cupón a partir del día 1 de diciembre de 1979, en la Caja de la Sociedad y en las Oficinas principales y sucursales de las siguientes Entidades de Crédito:

- Banco Atlántico
- Banco de Barcelona
- Banca Catalana
- Banco Central
- Banco Comercial Transatlántico
- Banco Condal
- Banco Español de Crédito
- Banco Hispano Americano
- Banco Industrial de Cataluña
- Banco Internacional de Comercio
- Banca Jover
- Banca Más-Sardá
- Banco Comercial de Cataluña
- Banco de Sabadell
- Banco Unión, S. A.
- Confederación Española de Cajas de Ahorros.
- Barcelona, 1 de noviembre de 1979.
- Fdo.: Jorge Masías Mas-Bagá
- Consejero Delegado



# deportes

## fútbol

**España ridiculizada por Dinamarca, que ganó merecidamente, 1-3**  
**Yugoslavia aplastó a Chipre por 5-0. Ahora nuestra selección deberá ganar a los chipriotas**

Cádiz, 14. (Efe). — Dinamarca ha vencido a España por tres goles a uno, en partido amistoso de fútbol disputado esta noche en el estadio gaditano «Ramón de Carranza», que registró casi lleno.

Al descanso se llegó con ventaja danesa por un tanto a cero.

Dirigió el encuentro el colegialo belga señor Schoeter, que no gustó, siguió el juego de lejos y en ningún momento dejó continuar a los jugadores cuando sufrían una entrada antirreglamentaria y continuaban en posesión del esférico. Exhibió dos tarjetas amarillas: a Dai, por protestar, y al danés Martin Olsen, por agarrón a Cundi.

España: Arconada (Urruti), San José, Miguell, García Navajas; Cundi, Joaquín; Del Bosque, Mesa, Dani, Santillana y López Ufarte (Carrasco).

Dinamarca: Jensen; Frank Olsen, Busk, Nansen (Nonnegard); Ziegler, Martin Olsen; Berthelsen, Nygaard, Nielsen, Larsen y Soerensen.

0-1. Minuto 29. Fallo de Vicente del Bosque, que se encontraba como libero y Elkear Larsen le arrebató el balón, se va directo hacia la meta española, burla a Arconada y consigue el tanto.

0-2. Minuto 55. Rechace en corto de Miguell y Berthelsen, sin dejar caer el balón, empalma un tiro raso y pegado al poste, que no puede neutralizar Urruti.

1-2. Minuto 57. Jugada personal de Mesa, quien hace la pared con Dani, para el sportingista, con garra, enviar el esférico al fondo de la red danesa.

1-3. Minuto 77. Elkear Larsen arranca por la banda derecha, llega al área y supera en la salida al portero hispano.

### PRIMERA VICTORIA DANESA

Por primera vez en su historia, Dinamarca se ha impuesto a la selección española de fútbol. De nada ha servido el aliento del respetable y que el encuentro tuviese lugar en cancha española, pues la selección danesa se ha

mostrado en Cádiz como un potente equipo superior a su rival, que en ningún momento tuvo categoría de tal.

El resultado no es solamente justo, sino que algo corto para los merecimientos de los daneses, aunque tampoco haríamos justicia si dejásemos sin escribir que la selección española no mereció algún tanto más, aunque siempre dos o tres menos que su rival.

El partido ha tenido la misma tónica durante los noventa minutos: España se estrellaba una y otra vez en la perfecta muralla defensiva danesa, mientras que éste, con gran rapidez se desplegaba en los contragolpes, que eran como verdaderos látigos para el equipo español, en donde la defensa no era tal y el centro del campo iba como buenamente podía; Mientras que los hombres de la vanguardia hispana se empeñaban en una y otra ocasión en penetrar por el centro de la defensa contraria, salvando al primer elemento, algunas veces al segundo de ellos, pero nunca al tercero, quien desbarataba, en todas las ocasiones, el intento de los hombres de Kubala. El ataque estuvo siempre romo y la defensa y línea media con demasiadas fisuras.

En definitiva, que España ha perdido porque ha jugado mucho peor que Dinamarca, que no ha contado en sus filas con Jensen y Simonsen, dos elementos de auténtica categoría, y que da qué pensar que con ellos el resultado ahora sería de escándalo a su favor.

### YUGOSLAVIA, 5 — CHIPRE, 0

En partido correspondiente al tercer grupo de clasificación para la Eurocopa de Naciones de Fútbol, la selección de Yugoslavia ha vencido a la chipriota por cinco goles a cero, en encuentro disputado en la localidad de Novi Sad, ante 25 mil espectadores.

Con este resultado si España, que forma parte del mismo grupo, para pasar a la fase final debe ganar, forzosamente, en el encuentro que resta por disputar en terreno de Chipre.

## Con motivo de sus bodas de oro en el fútbol **MAÑANA, LA PENYA DOBLE SET HOMENAJEA A JAUME POL**

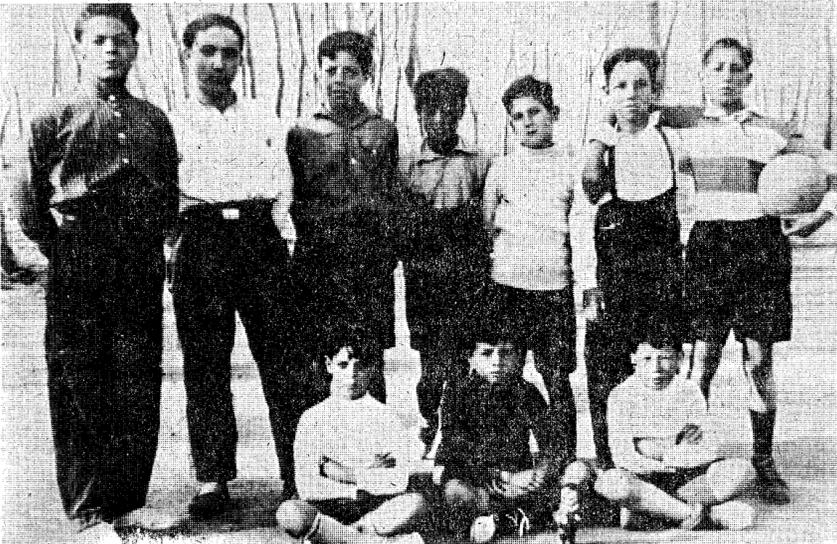
Mañana viernes, la Penya Doble Set va a ofrecer un homenaje a Jaume Pol, ese veterano hombre del fútbol que tanto ha hecho en nuestras comarcas para la promoción del fútbol base y que ahora llega a sus Bodas de Oro, con el fútbol.

### RECOMPENSAS

Jaume Pol ha recibido numerosas distinciones y recompensas a lo largo de su trayectoria deportiva. Destaquemos algunas de ellas:

En el 59 Placa y Medalla del

fónica de Fútbol de Empresas. En 1977, Diploma y Medalla de bronce de la Delegación Nacional de Deportes. En 1979, el Torfeo Semana Deportiva Maristes, Trofeo Setmana Esportiva Sporting, Trofeo Coca-Cola y de los Veteranos.



Una foto de Jaime Pol en sus inicios futbolísticos. Año 1929. De pie, Hernández I, Martínez, Pol III, Jordá, Rodríguez II, Poncio I y Mús. Agachados, Hernández II, Pol IV y Martínez II. Jaime Pol, es de los agachados, el que está en el centro. La foto es del ya desaparecido, Creixenti.

Antes que nada, debemos decir que todos aquellos que deseen tomar parte en el mismo deben personarse lo más rápidamente posible al local social de la Penya Doble Set en la calle Joan Maragall, donde podrán inscribirse para el homenaje que a breves trazos consistirá en un partido de fútbol y un séptimo de germanor en «Can Rocca» de Tayolá.

Hoy vamos a comentar brevemente cual ha sido la trayectoria, la biografía deportiva de Jaime Pol i Perera.

### 50 AÑOS DE VINCULACION CON EL FUTBOL

Jaume Pol cumple este año su 50 aniversario de vinculación con el fútbol, sus Bodas de Oro con el Deporte Rey. Cuatro años en el fútbol infantil, diecisiete años de fútbol veterano y seis años de fútbol en pista.

### 50 AÑOS DE VINCULACION CON EL FUTBOL

Mañana, pues, un merecido homenaje.

Jordi BOSCH

### NOTAS BIOGRAFICAS DE JAUME POL

Jaume Pol nació en nuestra ciudad el 29 de octubre de 1917. Empezó a jugar al deporte de su vida, al fútbol, en el año 1929 con el Pedret F.C., el Alegrets F.C. y en el Puente Mayor, en el Centro Parroquial.

En 1935, pasará al equipo del «Jovent d'ora» de Salt como federado, para jugar tras la contienda con el Salt, Blanes, Deportivo de la Coruña, U.D. Salamánca, Inglés, Palamós, Palafrugell, La Bisbal, Albóns, La Escala y Cassá de la Selva, hasta el año 52-53, en que se retiró de lo que podríamos llamar el fútbol federado, ya que Pol seguirá siempre ligado al deporte rey.

A continuación comienza a jugar con equipos que militan en el campeonato de Educación y Descanso. En el año 1961 es promotor en Girona del fútbol en pista que se mantendrá en competición hasta el año 66, en el que precisamente se proclama campeón jugando con el equipo de la Penya Doble Set.

En 1970 se crea en la Penya Doble Set la sección deportiva y se forma el equipo infantil de fútbol. Jaime Pol pasa a ser el responsable del mismo. Un año después, formará en la Penya un segundo equipo, éste en la categoría alevín.

También ha sido importante su vinculación a la Agrupación de Futbolistas Veteranos. En 1954 junto con Moret, Tremoleda, García e Imbert. Esta primera «edición» de la Penya se mantendrá hasta 1964. Cuatro años después, en 1968 cuando de nuevo vuelve a impulsarse la Agrupación, Jaime Pol tomará también partido en la misma de forma activa.

En 1973, junto con Pepe Pinto pasa a formar parte del «Club Maristes» de nuestra ciudad. Actualmente Jaime sigue vinculado con los maristes por lo que se refiere a la práctica del fútbol base.

Jaume es colaborador y simpatizante de la Penya Doble Set, a la que pertenece desde 1939, pero no se halla menos vinculado a otras entidades como son los Veteranos, el Bons Aires, Sporting, GE i EG, «Penya John Maikel», Salt, y Sábait y tal como él mismo dice sin olvidar a todos los clubs y entidades modestas.

## palafrugell/deportes

### "AIXO NO PITA"

Palafrugell. — (De nuestro corresponsal). — «Això no pita». Este es el comentario post-partido del pasado domingo, el que se formula la gente que acude domingo tras domingo al campo y comprobar que desde la eficacia inicial a la ineficacia actual, media bastante. Pero vayamos a palmas. En primer lugar ya se sabe que nunca se aguanta una línea de regularidad, que se ampara a veces en la suerte, en las lesiones, en el buen momento general de los componentes del equipo y consecuentemente en la moral que dan los triunfos iniciales... Luego vienen sanciones, que provocan ausencias, los lesionados, otra que tal, la confianza en un partido que al perderse se troca en desconfianza hacia uno mismo... Todo esto claro, cuesta de «digerir» y más cuando el que nos amarga la fiesta es un vecino.

En el partido del pasado domingo contra el Torroella, el Palafrugell ya salió handicapado debido a la ausencia de dos puntales, uno en la defensa y otro de medio campo con tendencias atacantes y máximo goleador del equipo, nos referimos a Almagro, que contrajo matrimonio el día antes y a Serra, respectivamente, que se restablece de un esguince y aún no se creyó oportuno alinearlo. Y para colmo, antes del descanso, a la media hora de partido, tuvo que retirarse el delantero centro Fàbrega, con una ceja abierta de resultados de un contronazo. Total, tres bajas de consideración ante un equipo que sin ser nada del otro mundo, duplicó sus esfuerzos por aquello de la rivalidad y como tienen una defensa muy expeditiva cortaron mucho y bien los ataques locales —unos ataques, digámoslo seguidamente, que actuaban con la pólvora mojada y faltos de dirección, salvo en un disparo de Chacón a última hora que Ferrer detuvo con apuros— contando además los torroellenses con un extremo izquierdo que por lo que vimos debe ser la pesadilla de cualquier defensor. Fue el que marcó el gol forastero en la única ocasión realmente peligrosa que tuvieron. Nota negativa fue la del colegiado señor Torres. Es muy poca cosa para arbitrar partidos de cierta envergadura. Lo hizo «bien» cuando no había ninguna dificultad en señalar cosas de medio campo: un fuera de banda, una clara falta... Pero cuando de verdad debía mostrarse rígido y sobre todo con personalidad, fue a raíz de las claras manos de un defensa visitante, dentro del área pequeña y tras el lanzamiento de un córner. Penalty clarísimo, reconocidos por los mismos torroellenses, que dejó sin sancionar como si estuviera en el «limbo». Inhibición muy grave que privó posiblemente de un punto al Palafrugell y de que acabara el partido en empate, resultado el más justo y justificado que se mereció la marcha del juego y a la actuación de ambos onces sobre el terreno.

Este domingo se vuelve a jugar en casa: viene un Vilafranca que no debe ser obstáculo para el Palafrugell, que debe hacerse con los dos puntos y olvidar el pasado tropiezo.

Los juveniles perdieron en Arbúcies por 4-0, en esa línea de ineficacia que ahora llevan. Un día u otro cambiará la suerte. El domingo que viene nuevo desplazamiento, ahora al campo del Bisbalense. Esperemos una recuperación de nuestros juveniles.

Xavier AMIR

## HOY, PARTIDOS ATRASADOS

### Milan - Banyoles y Perelada - Salt

Hoy se van a disputar dos encuentros, con protagonistas gerundenses, que fueron aplazados en su día a consecuencia de las adversas condiciones climatológicas.

En Barcelona, el Milán recibirá la visita del Banyoles. El choque es valioso para Primera Regional. Se trata, indudablemente, de un partido de suma importancia para el conjunto de Arseni Bosch, que tiene la oportunidad de seguir escalando posiciones en la tabla.

El otro encuentro se jugará en Figueres —sí, en Figueres—, enfrentándose el Perelada y el Salt. Dará inicio a las ocho y media de la tarde. Los saltenses han accedido al cambio de horario y escenario toda vez que, en un principio, la confrontación tenía que jugarse a primera hora de la tarde en Perelada. Hubo acuerdo e, insistimos, el Perelada-Salt, de Segunda Regional, que fue aplazado en su día, se disputará a las ocho y media en Figueres.

## PLAYA DE ARO, S'AGARO, S. FELIU DE GUIXOLS

ESTAN A SOLO 3 MINUTOS DE NUESTRA ZONA RESIDENCIAL, EN:

### SANTA CRISTINA DE ARO

Inauguramos 2.ª fase. Parcelas de 10.000 a 20.000 palmos<sup>2</sup>. Más de 100 torres habitadas. Obras finalizadas. Aprobada por C. P. U.

SEA DE LOS PRIMEROS EN CONSULTARNOS NO SE ARREPENTIRA

Amplias facilidades — Directo propietario

Informes: Tel. 93 - 317 - 60 - 24

11ª FERIA INTERNACIONAL DE MANUFACTURAS TEXTILES PARA EL HOGAR Y LA DECORACION

# TEXTIL HOGAR/80

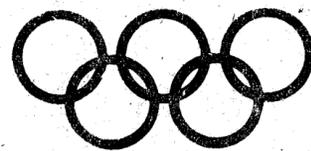
**VALENCIA DEL 15 AL 19 DE ENERO DE 1980**

Textil Hogar le da la bienvenida y le ofrece la posibilidad de realizar comodamente sus mejores negocios.

**50.000 metros cuadrados de:**  
 Alfombras y revestimientos de suelos - Textiles para la decoración - Cortinajes, visillos y tapicerías - Ropa de cama, mesa, baño y cocina - Fibras e hilados - Accesorios.

INFORMACION: TEXTILHOGAR/80 - Apartado: 476 VALENCIA  
 Dirección Telefónica: FERIARIO Telex: 62435 - Teléfono: (96) 340, 10 11

# deportes



## automovilismo

### BATLLE, CAMPEON PROVINCIAL DE PILOTOS

#### Y Ventura de co-pilotos

Se ha establecido la clasificación del Campeonato de Girona de pilotos:

- 1, Jordi Batlle, 70 puntos; 2, Joaquín Alsina, 48; 3, Vicens Folgado, 45; 4, Josep Maria Servia y José Gencher, 37; 6, Francisco Gutiérrez y Joan Tarrés, 32; 8, José Bosch, 28; 9, José Frigola, 17; 10, Lluís Corominas, 17; 11, José Carreras, 15 y 12, Miguel Bransoms, 4 puntos.

No clasificados por no haber finalizado un mínimo de tres pruebas: Picolet, 23 puntos; VIII, S. Servia y Zanini, 20; Cabarrocas, Prats y Riera, 18; Colls, 15; Serrats, 14; Fernández y Robot, 13; Torremilans y Calvet, 12; Bosch, 10; Muñoz y Cingest, 9; Genover, 8; Arauz, 7; Boada, 6; Gou y Miranda, 4; Balló, So-

la, Padilla y Casals, 3; Colobrans, Serra y Robot, 2; y Despuig, 1 punto.

En co-pilotos:

- 1, José María Ventura, 40 puntos; 2, Lluís Baus, 39; 3, Jordi Mercader, 30; 4, Claudio Mató, 26; 5, Lina Bofill y Narcís D'I-mas, 25; 7, Marce: Rovira, 24; 8, Narís Montagut, 22; 9, José Co-fan, 18; 10, Manuel Juárez, 15; 11, José María Riuó, 9; 12, Antonio Bou, 2 puntos.

No clasificados por no terminar un mínimo de tres pruebas: 13, Juscafresa, 26; 14, Arpa, Sibat y Vizern, 18; 17, Ferrer, 14; 18, Pinedo, 13; 19, Bonadona, 11; 20, Gómez, 10; 21, Herce, 9; 22, Matamola, 8; 23, Ventura, 7; 24, Camos, 6; 25, Doga y Artau, 4; 27, Ferrer, Ros y Danés, 3; 30, Serra y Parramón, 2 puntos.



## atletismo

### El domingo, "VII Cross de Sant Hilari"



Después de Santa Coloma, llega el «Cross de Sant Hilari». (Foto: Pablito)

Para el próximo domingo, día 18 de septiembre, a partir de las 10 de la mañana, se anuncia la disputa, en Sant Hilari Sacalm, de la séptima edición del "Cross Regional de Sant Hilari", que culmina de poner en marcha la Sección de Atletismo de la Penya Barcelonista hilarriense.

Ha despertado, el anuncio de su celebración, mucha expectación, no en vano el cross hilarriense cuenta con gran aceptación entre los diferentes clubs y atletas de la región catalana.

Conforme queda apuntado, las pruebas darán comienzo a las diez de la mañana. Será a partir de entonces cuando los participantes luchen en pos de la victoria.

Pasamos, ahora, a darles cuenta del palmarés del "Cross de Sant Hilari":

Primera edición: Vicente Egido, seniors; Jaime López Egea, juniors y Remedios Gil, féminas.

Segunda edición: Vicente Egido, seniors; Manuel Díez, juniors y Carmen Valero, féminas.

Tercera edición: Vicente Egido, seniors; Juan Torrent, juniors y Carmen Valero, féminas.

Cuarta edición: J. L. Gil Rampérez, seniors; J. M. Abascal, juniors y Carmen Valero, féminas.

Quinta edición: J. L. Gil y J. Abascal, en seniors; José Rodríguez, juniors y María Angeles Guitard, en féminas.

Sexta edición: J. M. Abascal, 2, Gil Rampérez, en seniors; Gabriel Ortega, en juniors y María Angeles Guitard, en féminas.

ta del palmarés del "Cross de Sant Hilari":

Primera edición: Vicente Egido, seniors; Jaime López Egea, juniors y Remedios Gil, féminas.

Segunda edición: Vicente Egido, seniors; Manuel Díez, juniors y Carmen Valero, féminas.

Tercera edición: Vicente Egido, seniors; Juan Torrent, juniors y Carmen Valero, féminas.

Cuarta edición: J. L. Gil Rampérez, seniors; J. M. Abascal, juniors y Carmen Valero, féminas.

Quinta edición: J. L. Gil y J. Abascal, en seniors; José Rodríguez, juniors y María Angeles Guitard, en féminas.

Sexta edición: J. M. Abascal, 2, Gil Rampérez, en seniors; Gabriel Ortega, en juniors y María Angeles Guitard, en féminas.



## baloncesto

### Miguel Alós, árbitro principal del Sant Josep - Blanes

El joven colegiado barcelonés de Primera División «B», Miguel Alós, será el encargado de dirigir el partido de la «máxima» provincial entre el Sant Josep Montjuich y el Blanes 58 el próximo domingo, a las doce y cuarto de mediodía.

Miguel Alós es un prometedor colegiado cuya ascensión en el mundo del arbitraje podemos considerar como meteórica. Hace escasamente cuatro temporadas estaba todavía dirigiendo partidos de carácter provincial y ahora

está próximo a llegar a la máxima categoría nacional.

En Primera «B» forma pareja con Lorenzo Ortiz, árbitro que en la fase final del Campeonato de España junior femenino celebró el pasado año en Alicante dirigió los partidos que enfrentaron a La Crsera con el Juvenil, Alcolá y la final con el Hispano Francés.

Un aviso para Sant Josep y Blanes: atención a las personas.

J. X.



## ajedrez

### CAMPEONATO SOCIAL DEL C. A. GERONA

El pasado día 9, se disputó en la biblioteca del Casino Gerundense la séptima ronda del Campeonato Social del Club de Ajedrez Gerona.

En el primer grupo, encabezaba la clasificación el fuerte jugador José María Llach. Los resultados en esta ronda fueron los siguientes:

- Gubau-Aso, 0-1; Masnou-Ginés, 1-0; Bayod-Taulé, 1-0; Xercavins-Cuañas, tablas; Llach-Bosch, 1-0; Ribas-Felip, 0-1; Doménech-Blanch, 1-0.

Tras estos resultados la clasificación actual queda así: 1, Llach, 6,5 puntos; 2, Doménech, 5,5; 3, Felip, 4,5; 4, Taulé, 4,5; 5, Xercavins, 4,5; 6, Blanch, 4; 7, Ribas, 2,5; 8, Cruañas, 2; 9, Bayod, 1; 10, Ginés, 1; 11, Masnou, 1; 12, Aso, 0; 13, Bosch, 0, y 14, Gubau, 0 puntos.

En el segundo grupo, encabezaba la clasificación el duro y joven jugador Ramón Menac. Los resultados en esta séptima ronda fueron los que siguen:

- García-Arbussá, aplazada; Figuerras-Guerrero, 1-0; Sabatés-Falcó, 0-1; Huici-Figuerras, aplazada; Menac-Mirambell, 1-0; Vázquez-Suy, 0-1.

Después de estos resultados la clasificación queda así: 1, Menac, 6,5 puntos; 2, Suy, 6; 3, Vázquez,

- 4, Mirambell, 4; 5, Falcó, 2,5; 6, Huici, 2,5; 7, Figueras, 2; 8, García, 1,5; 9, Arbussá, 0; 10, Figueras, 0; 11, Guerrero, 0, y 12, Sabatés, 0 puntos.

La baja puntuación de algunos jugadores obedece al hecho de tener una o más partidas pendientes.

A tenor de lo dispuesto por el artículo 10 del Estatuto Ordenador de Empresas y Actividades Turísticas, se participa que el RESTAURANTE NIETO, de PUIGCERDA, que anteriormente era regentado por doña María del Pilar Nieto Costa, lo será en lo sucesivo por don JUAN ROLDAN LOPEZ.

A tenor de lo dispuesto por el Artículo 10 del Estatuto Ordenador de Empresas y Actividades Turísticas, se participa que el RESTAURANTE "DIE INSEL" (La Isla) de ROSAS, que anteriormente era regentado por don Enrich Stutzki, lo será en lo sucesivo por don Harry-Fritz PAHL.

## CURSILLO DE ANIMADORES Y JUECES ESCOLARES

Patrocinado por la Delegación Provincial del Consejo Superior de Deportes, el gabinete técnico del Institut Català de l'Esport Escolar, Consell de Girona, tiene previsto empezar a partir del próximo día 19, un cursillo, el primero, para animadores y jueces de ámbito escolar.

Este cursillo irá orientado hacia los profesores de EGB, monitores y otras personas, que se encuentren impartiendo la clase de educación física en nuestras escuelas. También para profesores de EGB, que encontrándose sin plaza, deseen orientarse hacia la posibilidad de enseñar educación física dentro de una escuela. Las personas interesadas en este cursillo, deberán reunir las siguientes condiciones:

- Primero: Tener más de 16 años.
  - Segundo: Poseer el certificado de estudios.
  - Tercero: Entregar tres fotografías tamaño carnet.
  - Cuarto: Indicar la preferencia en horario de clases.
- La inscripción para este primer curso comarcal, termina hoy, día 15 de noviembre. El número de plazas es limitado.

## LUCHA GRECORROMANA

Se están celebrando en Barcelona los campeonatos de Catalunya de Lucha Greco-romana, en los cuales participa el Club Halteras Girona con los siguientes luchadores. Peso minimosca, José Colón; mosca, Francisco Benítez; ligero, Félix Servando, José María Valero, Francisco Sánchez; semimedio, José Luis Alcaraz y Francisco Molina.

Haremos un breve resumen de los resultados obtenidos por nuestros luchadores hasta el momento.

Cabe destacar que todos los luchadores gerundenses, superaron las dos primeras eliminatorias, hasta llegar a la tercera ronda en la que quedaron eliminados Félix Servando, José María Valero y Francisco Sánchez.

Al llegar a la cuarta ronda, perdió Francisco Membrive por lo cual también quedó eliminado. Sin embargo, hay que destacar los resultados obtenidos por este luchador, al ser el primer Campeón de Catalunya en el que participa. Quedan, pues, para las finales que se disputarán el próximo domingo, y en el cual se decidirá los tres primeros lugares en sus respectivos pesos, los siguientes luchadores: José Colón, Francisco Benítez, José Luis Alcaraz y Domingo Molina.



## hípica

### LA ACTUALIDAD GERUNDENSE

Terminadas ya las Ferias de San Narciso, y celebrado el Concurso Nacional de Saltos de Obstáculos en su XXIX edición, cabe destacar, a modo de resumen, pues de cada una de las jornadas ya dimos en su día información amplia y las clasificaciones, el buen tiempo reinante que acompañó todas las pruebas, la numerosa participación de jinetes, en especial los días 3 y 4,

aunque el día 1 quedó muy reducida debido sin duda a la no festividad de la jornada, al numeroso público que animó, apostó y aplaudió a los jinetes y también la excelente organización ofrecida por la Sociedad Hípica Gerundense. Fue muy comentado como punto negativo, la ausencia de jinetes de Girona, no obstante y paralelo al comentario se hicieron votos de participación local para la próxima edición.

También y dentro del marco de Ferias y con relación al caballo, se celebraron las tradicionales «Fires de Sant Narcís i de Tots Sants», que si antaño eran de auténtico comercio y de transacciones, ahora son casi exclusivamente de exposición y en especial de caballo de silla, puesto que el destinado a labores agrícolas, tiene cada día menos aplicación, por este motivo este comentario cabe dentro de un espacio de hípica. Estas ferias se ven poco concurridas, y justo es decirlo que muy desatendidas desde todos puntos de vista, pues si por lo tradicional sería deseable potenciarlas y promocionarlas, es lamentable que este año ni figurasen en el programa oficial.

Si en cuanto a participación local en Ferias no fue muy lucida, en otra especialidad deportiva hípica como pruebas de resistencia y fondo, se está entrenando muy intensamente un equipo de Girona para la prueba del calendario oficial «Seis horas del caballo», a celebrar el próximo sábado, día 17, en las instalaciones del Club Deportivo La Dehesa, de Madrid. En esta prueba de carácter nacional, con participación de jinetes de toda España, estará representada por el equipo formado por Neus Vilc, Juan Vidal y Pedro Geli, conocidos jinetes de Girona, a los que deseamos mucha suerte en Madrid.

### Se convoca la "IX Noche del Deporte" de Lloret de Mar

#### Para el día 15 de diciembre

Días pasados, se reunieron en el salón de actos del Ayuntamiento, con asistencia del alcalde, señor Doménech Mener, y del concejal de Deportes, Ferrón Font, los presidentes y representantes de los clubs deportivos Lloretenses, en un primer contacto bajo un mismo tema: la «Noche del Deporte 1979».

La reunión, coordinada por el editor, señor Pedro Morón, en su calidad de portavoz de «Lloret-Gaceta», entidad organizadora de este importante acto deportivo, resultó muy positiva en los diferentes cambios de impresiones que fueron mantenidos entre los asistentes, quedando bien patente una sola aspiración: que la Noche del Deporte debe realizarse antes de finalizar el presente año, para que 1979 no suponga una nota negativa por su ausencia, dentro del historial de esta vejada que viene celebrándose desde el año 1971. Así lo hizo constar, el siempre dinámico Pedro Morón quien, entre otros puntos, rogó a los clubs presentes el acto, la colaboración de todos ellos en los distintos menesteres que, a partir de estos momentos, se pone en movimiento en engranaje de la Noche del Deporte.

Entre los diversos aspectos que fueron expuestos en mesa redonda, destacaríamos los que más interesantes por su propia identidad; por ejemplo: el que un representante de cada club se incorporara en una comisión de trabajo coordinada por el organizador, con vistas a la aportación de distintas ayudas materiales y económicas que deben revertir en beneficio de las propias entidades deportivas. Otro tema, que fue ampliamente discutido para llegar al final con un acuerdo unánime, fue el de la fijación de una fecha idónea tanto para las personas que suelen asistir a estas manifestaciones, como para los propios clubs, sin menoscabo de sus propios intereses deportivos. Por lo tanto, la fecha quedó fijada ya, de una forma oficial en la del día 15 de diciembre próximo.

Finalizamos esta primera información de este importante acto, haciendo constar que, como siempre, desde su primer día, la Noche del Deporte estará patrocinada por el Ayuntamiento de Lloret de Mar y bajo sus auspicios se llevará a cabo el próximo día 15 de diciembre.

Agustí ABRIL BILLOCH



## Col·legi Oficial d'Aparelladors i Arquitectes Tècnics de Girona

### DEBAT ENERGIA NUCLEAR

LA PROBLEMÁTICA NUCLEAR A LES COMARQUES GIRONINES

LLOC: SALA DE DESCANS DEL TEATRE MUNICIPAL DE GIRONA

TOTES LES SESSIONS SERAN A LES 8 DEL VESPRE, FORA DE LA DEL DIA 22 (PLENARI), QUE COMENÇARA A LES 9 DEL VESPRE

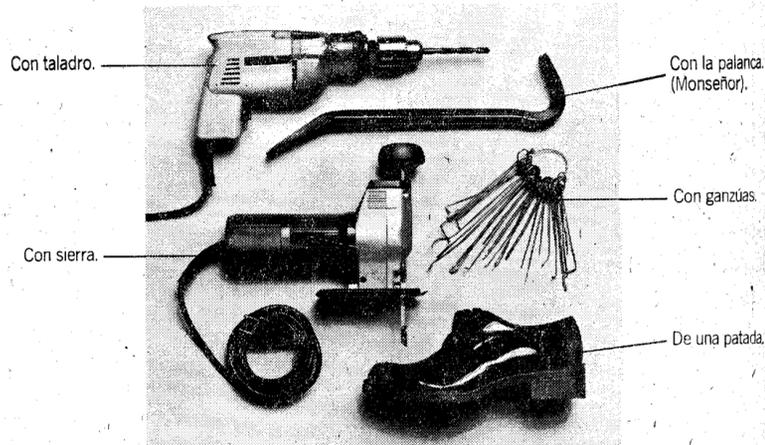
AVUI, DIA 15 DE NOVEMBRE

PONENT: SR. JOAN MIRO, REGIDOR DE L'AJUNTAMENT DE GIRONA

PEL P.S.U.C.

TEMA: «RESIDUS I DEIXALLES»

## ¿Con qué prefieres que le abran la puerta de su casa?



Cualquiera de los elementos que observa en este anuncio es capaz por sí sólo de abrir la puerta de su casa.

Algunos son altamente silenciosos y rápidos. Otros más ruidosos y potentes.

Pero ninguno de todos ellos puede abrir una puerta Puntos Fuertes de Fichet. Porque Puntos Fuertes dispone de once puntos de anclaje, blindaje de acero en toda la superficie de la puerta, cerradura

no descerrajable. Puntos Fuertes de Fichet. Sólo ceden ante su llave.



Emilio Grahit, 31-35 - Tel. 217850 - GERONA

# anuncios por palabras

Hasta diez palabras, 120.- ptas.  
Cada palabra mas, 12.- ptas.  
Recuadros en esta sección:  
a 20.- ptas. milímetros.

## ALQUILERES

URGE, necesito en alquiler torre o planta baja con jardín, sector San Narciso. Teléfono 20 89 21.

PISOS para alquilar y despacho. Razón: Fincas Colomá. Tel. 20 94 04.

ALQUILO pisos con y sin muebles, despachos y locales comerciales, distintas situaciones. Teléfono 21 97 58.

ALQUILAMOS pisos amueblados en distintas situaciones. Teléfono 20 79 58.

ALQUILO pisos con y sin muebles, distintas situaciones. Tel. 21 49 56.

PISO 3 habitaciones, sin muebles, Santa Eugenia, 12.000 pesetas. Teléfono 20 79 16.

ALQUILO piso céntrico amueblado con teléfono. Llamar 21 20 227. Barcelona.

PISOS sin muebles en distintas zonas de Girona. Teléfono 208628.

DESPACHO en Plaza Marqués de Camps, 110 m2. con teléfono, 4.000 pesetas al mes. Razón: Teléfono 21 29 92.

## COMPRAS

COMPRARIA pequeña parcela con amarre en Ampuriabrava. Tel. 20 77 74, a partir de las 21 h.

COMPRO piso usado nuevo, en cualquier zona de Girona. Teléfono 20 86 28.

COMPRO pisos usados, casas, solares, no importa estado ni situación. 21 49 56.

FIBA, S. A. Teléfono 20 57 01, busca solar para construir en zona calle Carmen - calle Rutlla, calle Mediodía, Zona Palau.

## DEMANDAS

REPRESENTANTES libres se precisan para la venta de plataformas giratorias, expositoras para escaparates, ferias, etc. Artículo y sistema patentado mundialmente. Enviar máximas referencias y zonas de trabajo al n.º 915 ROLLOS ANUNCIOS, Vergara, 10. Barcelona - 2.

SE PRECISA mujer servicio doméstico, fija día y noche, muy responsable. Preferible de 30 a 50 años. Interesadas llamar Tel. 21 48 72.

INTERESAN expertos vendedores para sistema de seguridad en viviendas. Buenas comisiones. Interesados Telf. 33 11 70 para concertar entrevista.

ADMITIRIA dos señoritas o dos jóvenes toda pensión. Teléfono 20 70 19.

PRECISAMOS empleada de hogar, fija a dormir. Teléfono 212386.

NECESITO persona para cuidar niños. Señor Insausti, Catalina Albert, 5.

PROXIMA inauguración salas Bingo Gerona y provincia. Solicitamos personal ambos sexos, 18-35 años. Informes teléfono 21 82 62, o presentarse en calle Agudas, 14, Santa Eugenia, Gerona.

## OFERTAS

1.000 Pesetas diarias. Trabajos caseros. Direcciones sobres. Apartado 2.752. Barcelona.

FURGONETAS Diesel de ocasión. Buenos precios y condiciones. Verlas en: PROAUTO, S. A., calle Barcelona, 39. Tel. 20 31 50.

SE OFRECE camarero, preferible zona Lloret - Blanes. Razón, Edificio Richman, 3-3.ª. Lloret (Fanals).

## TRASPASOS

TRASPASO hostal rústico en Tossa, cerca playa. Habitaciones. Restaurante. Terraza 150 m2., jardín. Teléfono 20 08 30.

POR NO PODER atender traspaso empresa de Transportes sin pago alguno. Información: teléfono 20 89 83.

TRASPASO Bar en funcionamiento. Buen estado. Buena clientela. Tel. 20 40 88.

DESPACHO zona centro Gerona con teléfono, mínimo alquiler, con pequeño traspaso. Razón: teléfono 21 29 92, tardes.

## VARIOS

CLASSES de Matemáticas. Plaça del Vi, 13. 3.ª. Tel. 20 09 56.

COMUNIDADES, administro, experiencia 20 años, id. casas prop. vertical. Teléfono 83 73 02.

¿Le interesa una hipoteca o crédito? Infórmese de nuestras facilidades. Máxima rapidez. Teléfono 21 95 16.

GANARAN dineros efectuando sencillos trabajos caseros. Escritorios. Hispanotensa - Benidorm (Alicante).

REPARACIONES T. V., montaje antenas y porteros. Teléfono 21 15 26.

FURGONETAS Diesel de ocasión. Buenos precios y condiciones. Verlas en: PROAUTO, S. A., calle Barcelona, 39. Teléfono 20 31 50.

CENTRO Comercial Emesda, S. A., Distribuidores exclusivos de fuerabordas "Mariner", y de embarcaciones "Swift craft". Disponemos de toda clase de coches, sean nuevos o de ocasión. Operaciones cambio. Ante la coyuntura actual económica hemos humanizado el trato comercial. ¡Consultenos y será nuestro mejor cliente! Emesda, S. A. Ctra. de Gerona a Sant Feliu de Guixols. Edificio "La Taulera", s-n. Teléfonos 83 73 02 y 83 73 27.

ASUNTO nuevo (España). Ganará en casa más de 3.000 pesetas diarias. Escribir apartado 1.209, San Sebastián.

CREDITOS Personales. Amortización en 24 meses. Crédito Gironi, S. A. calle Sta. Eugenia, 18-1.ª, Gerona. Teléfono 20 64 00, mañanas.

SEA ESTHETICIENNE o peluquera diplomada en CEM. Cursos autorizados por el Ministerio de Educación. Matrícula abierta. Varios horarios. Infórmese en CEM, Eiximenis, 16. Teléfono 211093.

SE LIMPIAN desvanes y golfas. Interesados llamar al teléfono 213827.

SOCIEDAD Albañiles Autónomos. Construimos Chalets, toda clase de restauraciones y remiendos. Tel. 21 35 27.

## VENTAS

S. FELIU GUIXOLS. Pisos 2/3 dor. a estrenar. Cerca Playa S. Pol. Con facilidades. Tel. 81 72 23.

PISOS a precio de coste en régimen de Comunidad de Propietarios. Edificio de nueve viviendas y dos áticos. Parking incluido. Infórmese de 16 a 20 horas en Técnicos Asociados de la Construcción. Travesía de la Cruz, 31, entlo. 4.ª. Tel. 20 41 87. Gerona.

VENTA solares y Chalet. Razón: Fincas Colomá. Tel. 20 94 04.

PISO todo exterior, sol todo el día; 3 habitaciones, en calle Montseny. Razón: teléfono 20 57 01.

EN PLAYA DE AÑO vendo apartamento tres habitaciones garaje trastero. A estrenar. Situación privilegiada. Entrada 1.000.000 Ptas. Resto a convenir. Telf. 81 73 31 - 20 12 95.

DE PARTICULAR a particular, vendo piso Plaza Marqués de Camps - Jaime I, 110 m2 aproximados, condiciones de pago 1 año. Razón. 21 13 20, de lunes a viernes, de 2 a 4 y de 7 a 9.

URGE vendo nave industrial 400 m2. con teléfono, sin columnas. Fincas Galbany A. P. I. Tel. Tel. 21 31 33.

FURGONETAS Diesel de ocasión. Buenos precios y condiciones. Verlas en: PROAUTO, S. A., calle Barcelona, 39. Teléfono 20 31 50.

S. FELIU GUIXOLS, casa céntr. 2 pisos de 2 dorm. Local comercial. Todo libre. 3.500. Tel. 200553.

PALAMOS - LA FOSCA. Apartamentos 1, 2, 3, 4, 5 Dorm. 1.800, 1.950, 2.100, 2.200, 2.400, 3.300. Chalet 5 Dorm. barato. Tel. 314852.

GANGA, vendo piso 4 habitaciones, 2 baños. Mucho sol, 2.000.000 pesetas. Fincas Galbany. Teléfono 21 31 33.

CHALET en Quart con jardín, garaje, 140 m2 útiles, chimenea hogar, 4 dormitorios, baño aseo, cocina amueblada, pavimento cerámico, aislamiento térmico. Fincas Molas (A.P.I.) 21 93 04.

POR MENOS dinero que un alquiler, tenga su propio piso. Entrada mínima. 400.000 pesetas. Zona Santa Eugenia. Teléfono 21 95 16.

CHALET con 800 m2 de terreno a 5 minutos de la playa. Precio total 2.150.000 pesetas con facilidades. Teléfono 21 59 94.

VENTA de parcelas en Lloret de Mar. Urbanización Viña Rosa. Infraestructura urbanística totalmente acabada. A 600 m. de la playa y de Lloret de Mar. Parcelas desde 400 m2. Directo del promotor. Facilidades de pago hasta 3 años. Información Tel. 81 82 15.

VDO. Grandísima partida Radio y TV. Inter T. 93/ 309 25 56.

VDO. Estanterías metálicas ocasión y urallitas plástico, máquinas Hostelería y varios T. 309 25 56. Alava, 12. Barcelona.

OPORTUNIDAD solar, en Montilivi, 230 m. edificable, bajos y 2 plantas. Precio: 1.800.000. Tel. 21 49 56.

POR ausentarme de Gerona, vendo piso en San Narciso, 3 habitaciones. Precio: 1.750.000 ptas. Tel. 21 49 56.

CREDITOS, hipotecas, descuento de letras. Teléfono 20 64 00, mañanas. Crédit Gironi, S. A., calle Santa Eugenia, 18 - 1.ª.

OFERTA piso y garaje en Salt. Piso 3 habitaciones, de 75 m2. garaje de 75 m2. patio 30 metros. Todo incluido 2.300.000. Tel. 21 49 56.

OPORTUNIDAD torre 3 plantas, garaje, 4.000 m2. terreno, 330 m2. edificados. 6.300.000 ptas. 500.000 ptas. entrada, resto hasta 10 años. 21 49 56.

OCASION piso 1.830.000 ptas. 500.000 entrada, hipoteca 8.000 ptas./mes, resto a convenir hasta 5 años. 21 49 56.

VENDO piso calle Cruz, excelente situación, soleado, 2.800.000 ptas. 21 49 56.

VENDO muebles, perfecto estado. Angel Guimerá, 112-3.ª-1.ª. Salt. A partir 8 tarde, sábado tarde también.

VENDO pos. parcelas en San Pedro de Llorá. Llamar 21 54 27.

VENDO GS Club GE-E muy buen estado. Barato. Telf. 78 00 08.

PISO en Mayor de Salt, soleado, exterior, económico. Tel. 208628.

OPORTUNIDAD, vendo restaurante, 6.300.000 pesetas. Facilidades hasta 10 años, entrada mínima 800.000 pesetas. 21 49 56.

VERDADERA oportunidad, por sólo 500.000 pesetas entrada, resto hasta 10 años, torre vivienda tres plantas y 4.000 metros cuadrados de terreno. 10 minutos Gerona. 21 49 56.

MASIA con 7.000 m2. de terreno, agua, luz, a 15 km. de Gerona. 3.200.000 pesetas. Telf. 210977.

PISOS aislados térmicamente en calle El Salvador (junto Santa Eugenia), 3 dormitorios, pocos vecinos, gas ciudad, ascensor, sol todo el día. Acabados de calidad. Construye ARFIX, S. A., calle Menéndez y Pelayo, núm. 20, Salt. Teléfono 20 83 66.

VENDO pisos llaves mano. Distintas situaciones y precios. Facilidades. Teléfono 21 95 16.

VENTA DE LOCALES comerciales. Distintas situaciones. Llaves mano. Teléfono 21 95 16.

SALT: 544 m2 en permuta o venta, calle Guimerá al lado esquina con calle Doctor Ferran. Razón (93) 2478750.

OPORTUNIDAD vendó comedor color caoba seminuevo, compuesto de librería, mesa libro, sofá, rincón. Teléfono 21 90 38, de 9 a 11 noche.

L'ESCALA. Vendo Estudios amueblados desde 850.000 pesetas. Fincas Guanter. Teléfono 770272.

## ARTICULO 11, 2 "B"

Serán consideradas infracciones graves:

b) Publicar ofertas de empleo en los medios de difusión, sin cumplir el requisito previo del visado por parte de la Oficina de Empleo.

R. D. 656/0 marzo 1978 (BOE 8-4-78)

## FINCAS EULATE

PISOS EN Calle Pere Compte Calle Santa Eugenia Calle La Creu. Locales comerciales, parking. Más información en calle Santa Eugenia, 18. Teléfono 20 71 33. GIRONA

## OCASION! VENDO PISO - VIVIENDA

Precio: 1.200.000 pesetas Entrega inmediata Situación: Calle Doctor Ferran-Passeig d'Olot. Condiciones hasta 10 años. Razón: Mayor de Salt, 210. Teléfono 20 67 31.

## DELINEANTE PROYECTISTA

Empresa Líder en el ramo, precisa delineante proyectista con experiencia en matricería y utilaje. Se ofrecen ingresos a tenor del candidato, incorporación en equipo joven, buen ambiente de trabajo. DIRIGIRSE POR ESCRITO A: BUCH, S. A. Ctra. de Arbucias, s-n. BREDA (Gerona).

## EN VEHINAT DE SALT - GERONA

PISOS Y ATICOS COMPLETAMENTE TERMINADOS - 3 habitaciones. - Comedor. - Cuarto de baño completo. - Aseo con ducha. - Terrazas muy soleadas. - Cocinas con armarios en parte superior e inferior. - Carpintería de embero. PAGANDO LA ENTRADA LE ENTREGAMOS LAS LLAVES Visite nuestros "pisos de muestra" todos los días. Domingos mañana inclusive, en calle Abad Oliba, núm. 40. Vehinat de Salt. GIRONA. Teléfono 21 62 42.

## Centro Comercial EMEDSA

si lleva dos años en la misma empresa o bien trabaja por su propia cuenta de manera estable, de desear un vehículo, su mismo trabajo se lo financiará. Pida consulta directa o por teléfono. Tel. 972-83 73 02.

## FIRMA NACIONAL DE ALIMENTACION

PARA GERONA Y PROVINCIA SOLICITA DISTRIBUIDOR CON AUTOVENTAS PARA COMERCIALIZACION EN EXCLUSIVA DE SUS PRODUCTOS. SE REQUIERE: - Red de ventas organizada. - Almacén. - Vehículos Furgoneta. SE OFRECE: - Productos de gran rotación y consumo introducidos en el mercado. - Imagen de Marca. Interesados presentarse en: HOTEL INMORTAL GERONA, teléfono 20 79 00. Preguntar Señor Lamban.

## ¡OPORTUNIDAD!

Por ausentarme VENDO PISO - VIVIENDA en la calle Puigmal, de Santa Eugenia de Ter. ¡Gran calidad!

VENDO PISOS en el Paseo de Olot Precio: 1.500.000 pesetas Precio: 1.300.000 pesetas Entrega inmediata y facilidades de pago a convenir. Razón Mayor de Salt, 210. Teléfono 20 67 31.

## ENTRADA UNICA 500.000 PTAS.

Resto en 16 años - 3 y 4 habitaciones. - Situación ideal en San Narciso. - Junto zona escolar y complejo deportivo. Construcciones PONS 21 65 37

## INMOBILIARIA CATALUNYA

(A. P. I.) Teléfono 21 97 58 VENTA DE PISOS EN -Girona -Sta. Eugenia -Salt -Zona la -Sant Narcís -Avellaneda

## OPORTUNIDAD Vendo ATICO CON CALEFACCION

- 3 dormitorios. - BAÑO COMPLETO. - COMEDOR. - COCINA AMUEBLADA. - GAS CIUDAD. FACILIDADES DE PAGO Informes: 21 62 42

## EN SALT... VENDO PISOS DE GRAN CALIDAD. ¡UNO POR PLANTA!

Situados en el Paseo de Olot, núm. 148 y conntan de: cuatro dormitorios y dos baños completos. ¡Visitenos! y podrá comprobarlo. Facilidades de pago Razón: Mayor de Salt, 210. Teléfono 20 67 31

## PROMOTORA

interesada en solares edificables en Gerona capital, Figueres, Olot y Costa Brava, en permuta. Se estudiaría la compra. Teléfono 86 42 54.

## ATENCION

Maquinaria de hilatura seminueva - Conera Savio con parafinador - Continuas de hilar, marcas Redosa y Eslopi - Máquinas de doblar - Aspes «Hijos de F. Junyent» - Guills «Reigs Cabanas» Y otros Razón: Polígono Industrial «Can Mir», Viladecaballs - Tàrrasa. Telf.: 307 32 60, Sr. Vilarroya.

## OPORTUNIDAD

SE VENDE TALLER REPARACION AUTOMOVILES. completamente equipado, 400 m2, 18 metros fachada a carretera Girona - Palamós. Información al teléfono 64 07 93.

## NECESITAMOS REPRESENTANTE

ALMACEN DE GENEROS DE PUNTO PARA LA PROVINCIAL DE GERONA Interesados llamar al teléfono 21 35 24, de 21 a 22 horas.

**INFORMACION AL CLIENTE**  
**SPAI**  
CONSEJEROS INMOBILIARIOS

Av. Jaime I, 60 (Galerías) Telfs. 203004 - 203966

## HOY, NUESTRO CALLEJERO

- C./ AGUDAS
- C./ BALMES
- CARRETERA BARCELONA
- C./ CRUZ
- C./ FRANCISCO ARTAU
- PLAZA GARROTXA
- C./ NTRA. SRA. DE LOS REMEDIOS.
- C./ RAMON MUNTANER
- CARRETERA SANTA EUGENIA
- CHAFLAN FCO. ARTAU/ RAMON MUNTANER
- « MALUQUER/TRAV. DE LA CRUZ
- « SANTA EUGENIA / PUIGMAL
- « VALLADOLID / ROSELLON
- « SANTA EUGENIA / GRAL. MOLA
- « GRAL. MOLA / LOPE DE VEGA

EN ESTAS CALLES, TENEMOS PARA OFRECERLES: - PISOS - ENTRESUELOS - ATICOS - LOCALES - DESPACHOS - PARKINGS

TELEFONEE... O... VISITENOS  
PODEMOS OFRECERLE:  
PISOS DESDE 2 a 10.000.000 PTAS.  
LOCALES DESDE 50 a 500 m2.  
PARKINGS DESDE 275.000 PTAS.

Suscribase a los LOS SITIOS

sucedio en Girona



Voraz incendio en una fábrica de Santa Coloma de Farners

Las pérdidas se estiman en cerca de veinte millones de pesetas

Robo de una furgoneta repleta de material utilizado por la Telefónica

Un voraz incendio ha destruido prácticamente todas las existencias acumuladas en los almacenes de la industria FARHIAN, S. A., de Santa Coloma de Farners...

Más tarde, en la Comisaría, al ser identificados resultó que uno de ellos estaba reclamado por los Juzgados de Barcelona y Albacete.

OTRA VEZ LOS FRANCESES

Ya hacia demasiado tiempo que los agricultores franceses nos dejaban tranquilos. La racha se ha roto, claro está que no siempre son los agricultores...

Pero primeramente vayamos por la agricultura y diremos que ayer hubo en Perpignan, por la Plaza Aragón, una manifestación protestando por la posible entrada de España en el Mercado Común.

Y con respecto a la segunda cuestión diremos que dos casas filiales de otras tantas firmas españolas, la SEAT y Licor 43, han sido objeto de sendos atentados...

zados en diferentes puntos de Francia, se los ha atribuido un grupo autodenominado «Los cólericos internacionales», que a su vez se declaran solidarios con el grupo de «Acción libertaria»...

RADIO A LOS MOTORISTAS MUNICIPALES

Seis pequeñas emisoras de «Radio-poket» han sido instaladas en las seis motas que utiliza la Policía Municipal...

DETENCION EN SANT FELIU DE GUIXOLS

Por la Policía de Sant Feliu de Guixols ha sido detenido B. P. como presunto autor del robo del establecimiento de don Ernesto Pou...

ROBO DE UNA FURGONETA

Una furgoneta en cuyo interior se guardaba una importante partida de material utilizado por la Telefónica fue robada la otra noche cuando se hallaba aparcada en la calle Maluquer Salvador...

Se trata de un furgón «Ebro», matrícula M-2.898-AW, dentro el cual había entre otras cosas, cinturones de seguridad, equipos de butano, botellas de gas, carteras de cuero, gran cantidad de herramientas...

Si bien es muy frecuente, demasiado desde luego, el robo o hurto de uso de automóviles de turismo, ya lo es tanto que los ladrones se enamoran de furgonetas cuya utilidad para ellos es muy relativa.

ROBO EN UN TALLER

Según denuncia presentada por don Alfonso Conesa Pueyo, de nuestra ciudad, de su taller le han robado diferentes efectos y a la par le han causado destrozos que estima en un total de doscientas mil pesetas.

DETENCION

Por la Policía ha sido detenido José M. P. acusado de conducción temeraria, habiendo sido puesto a disposición de la autoridad judicial.

DETENCION DE TRES SOSPECHOSOS

Cuando circulaba un coche Radio-Patrulla del 091 por la Plaza Angel Guimerá, de Salt, la dotación de Policía Nacional que lo ocupaba vieron a un vehículo que circulaba en forma poco académica...

LLAMAMIENTO PAPAL PARA QUE JAVIER RUPEREZ SEA LIBERADO

El Gobierno reitera su firme propósito de no negociar

Ciudad del Vaticano, 14. — (Efe). — El Papa Juan Pablo II dirigió hoy miércoles un llamamiento directo a los secuestradores del diputado español Javier Ruperez...

miembro del Congreso de Diputados de España», dijo el Papa. «Sé que esta acción —prosiguió— ha sido deplorada y condenada sin paliativos por la opinión pública (...)

sentimientos de humanidad, liberéis espontáneamente al señor Ruperez y pongáis fin a la angustia suya y de su familia».

El Papa concluyó: «Os invito a pensar que ninguna solución humana y justa puede ser alcanzada siguiendo los caminos de la violencia. Nadie, tanto menos quien se llame cristiano, puede recurrir a tales procedimientos».

El Pontífice efectuó este llamamiento en español.

EL GOBIERNO NO NEGOCIARA

Madrid, 14. — (Efe). — «El Gobierno reafirma su decisión, expresada el pasado lunes por el Presidente del Gobierno ante el Comité Ejecutivo de UCD, de no negociar con los terroristas y no admitir ningún planteamiento bajo coacción»...

En esta declaración, se señala además, textualmente: «Está claro, pues, que el Gobierno reitera su no disposición a aceptar ni a admitir que las prácticas terroristas o el secuestro de ciudadanos honorables puedan servir de medio para obtener concesiones políticas o para formular pretensiones de negociación».

El Gobierno —añade— valora la espontánea reacción de solidaridad producida en todo el mundo en orden a exigir la inmediata liberación de Javier Ruperez, así como el comportamiento de los medios de comunicación, que han declarado inadmisibles el chantaje terrorista y coincidido en preservar la autoridad del Estado».

En la misma conferencia de prensa, el señor Meliá facilitó a los medios informativos un amplio dossier en el que se detalla el historial terrorista de los cinco presos que ETA - PM pide sean liberados.

Respondiendo a preguntas de los periodistas, Meliá dijo que en el comunicado de ETA - PM hay detalles de paranoia o demencia, ya que se hace responsable al Gobierno de la vida de Javier Ruperez, cuando el responsable es siempre quien asesina.

Más adelante declaró que la Policía actúa en cada caso y hecho delictivo con los medios que tiene a su alcance, y que no hay delitos que tengan tratamiento de primero a segunda a la hora de actuar.

A la pregunta de si el Gobierno tiene conocimiento, como se ha publicado en algunos medios, de que Javier Ruperez se haya interesado en sus actividades en el exterior por las ramificaciones o contactos internacionales de ETA, el secretario de Estado respondió que no hay conocimiento de que se le hubiese confiado nunca ninguna actividad en este sentido, «aunque —dijo— es lógico que un diplomático y un político se interesen siempre por las cosas que ocurren en su país».

CREADO UN COMITE PARA LA LIBERACION DE JAVIER RUPEREZ

Madrid, 14. — (Efe). — Un comité para la liberación de Javier Ruperez, ha sido creado por diferentes personalidades de la política, iglesia, periodismo, a fin de aunar acciones y realizar gestiones en pro de la libertad del diputado de UCD.

El Comité lo forman Joaquín Ruiz Giménez, monseñor Iniesta, Pedro Atarés, Rafael Martínez Alés, Francisco Sauquillo, Gregorio Peces Barba, Antonio Vázquez, José María Mohedano y Ricardo Egea.

HISTORIAL DE LOS CINCO QUE ETA PIDE SEAN LIBERADOS

Madrid, 1. — (Efe). — La Secretaría de Estado para la Información ha facilitado, al mediodía de hoy, un historial de los hechos delictivos de los cinco miembros de ETA - PM que esta organización pide sean excarcelados como condición para poner en libertad a Javier Ruperez.

Se trata de José Ignacio Aguirre Errazquin, Antonio Etxezárraga Manzanos, Domingo Irisarri García, Juan Ignacio Menchaca Musatague y Enrique Zurutuza Odriozola.

El sumario de Irisarri, Aguirre y Etxezárraga está prácticamente concluido y su vista puede celebrarse en los próximos días. Dicho sumario es el 30/79. Según el mismo, el fiscal pide para Irisarri cuarenta años de prisión y ocho meses; para Etxezárraga, 54 años y para Aguirre, 33 años.

En relación a Menchaca Musatague, está encartado en el sumario 25/79 de la Audiencia Nacional y su sumario está en diligencias previas. Pertenecía a ETA Militar.

CARTA DE ARIAS - SALGADO A LOS SECRETARIOS PROVINCIALES DE UCD

Madrid, 14. — (Efe). — Con motivo del secuestro de Javier Ruperez por ETA - P.M., el secretario general de UCD ha dirigido un telex a todos los responsables provinciales del partido en el que agradece las muestras de solidaridad que se están recibiendo de todas las agrupaciones, a la vez que les pide serenidad y que el partido siga su normal funcionamiento.

EL GOBIERNO HOLANDES CONDENA EL SECUESTRO

La Haya, 14. — (Efe). — El Gobierno holandés condena hoy explícitamente a la ETA por el secuestro de Javier Ruperez, secretario para Relaciones Exteriores de UCD.

MENSAJE DE LA FAMILIA DE JAVIER RUPEREZ A SU HERMANO

Madrid, 14. — (Efe). — Un nuevo mensaje para Javier Ruperez, ha sido dado a Efe por los hermanos del secretario de Relaciones Internacionales de UCD.

El texto completo del mensaje es: «Querido Javier, permanecemos en la esperanza pese a la situación que padecemos desde el pasado domingo. Estamos seguros de que el tiempo dará la razón a esta esperanza, y nos continuamos esperando algún rasgo de humanidad de tus secuestradores. Tu hija Marta, Geraldine, tu madre, tus hermanos y amigos, te esperamos. Creemos que pronto tendrá lugar el encuentro con los que queremos. Por último, suplicamos a tus secuestradores nos hagan llegar alguna muestra de que te encantan tras bien».

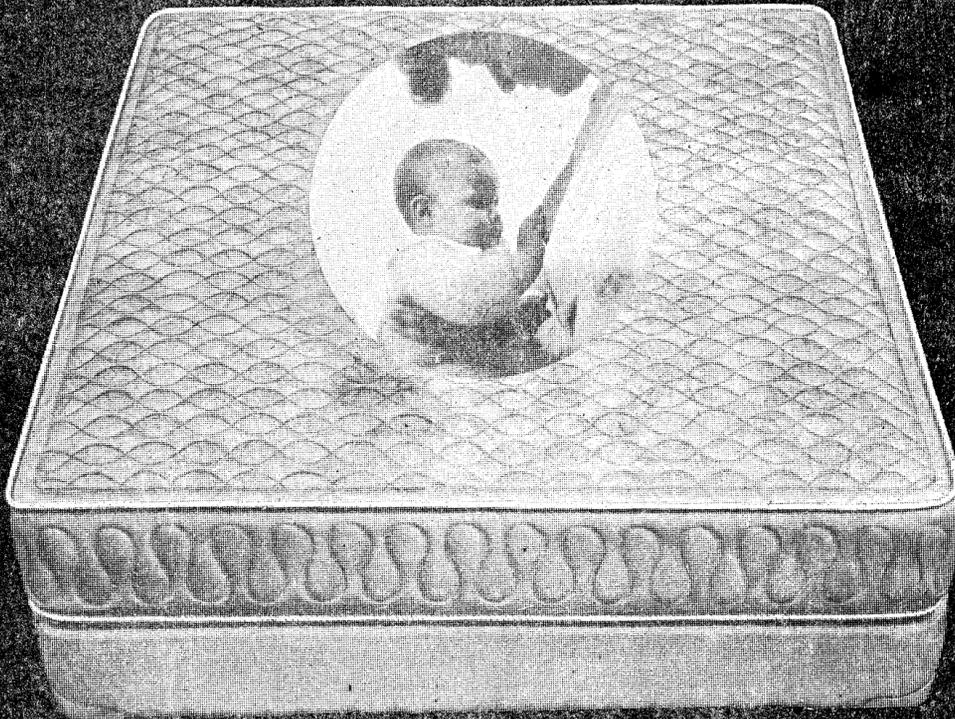
Se suspendió el encierro de los funcionarios de la cárcel de Gerona

Así como también el de las restantes cárceles españolas

Tras el encierro voluntario de algunos funcionarios de la cárcel de Gerona, hecho del que dimos puntual noticia antecayer, podemos decir ahora que desde ayer volvió la normalidad en la cárcel debido a que tras una reunión que mantuvieron los funcionarios de la cárcel de Herrera de la Mancha con el director general de Instituciones Penitenciarias, se decidió desconvocar con carácter nacional el encierro que se había iniciado en algunas cárceles, entre ellas la de Gerona.

A este respecto sabemos, por otra parte, que el funcionamiento interno en la prisión siempre fue el normal ya que los funcionarios que se habían auto-encerrado eran los que estaban libres de servicio.

una atracción irresistible



Nacer es una maravillosa función de la naturaleza. Vivir y dormir es un acto que se puede hacer hasta en los brazos amorosos de una madre, pero descansar sin que la espalda se resienta, es una necesidad vital que los nuevos

equipos FLEX-MULTIELASTIC convertirán para usted, en atracción irresistible. Este niño, usted, todos, necesitamos una superficie tersa, elástica e higiénica. Exactamente un colchón FLEX-MULTIELASTIC. No se conforme con menos.

SUPER FLEX multiElastic

APARQUE EN UN FLEX. NOTARA LA DIFERENCIA

Mañana, en Roses

Presentación del libro sobre las excavaciones en la ciudadela

Mañana viernes, a las siete de la tarde y en la sala de exposiciones de la Caixa Provincial, en Roses, tendrá lugar la presentación del libro «Excavaciones en la Ciudadela de Roses», del que son autores Aurora Martín, F. Xavier Nieto y Josep Maria Nolla.

La presentación correrá a cargo del doctor Eduard Ripoll i Rellí, director del Museo Arqueológico de Barcelona y de las excavaciones de Empúries. El libro está organizado por la Diputación Provincial.